



---

## Конференция Сторон

### Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане с 28 ноября по 11 декабря 2011 года

#### Добавление

#### Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии

## Содержание

### Решения, принятые Конференцией Сторон

	<i>Стр.</i>
<i>Решение</i>	
6/CP.17 Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации .....	3
7/CP.17 Программа работы по вопросам потерь и ущерба .....	6
8/CP.17 Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования .....	12
9/CP.17 Фонд для наименее развитых стран: поддержка осуществления элементов программы работы в интересах наименее развитых стран, помимо национальных программ действий в области адаптации .....	13
10/CP.17 Поправка к приложению I к Конвенции .....	16
11/CP.17 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда .....	17

---

12/CP.17 Руководящие указания по системам для представления информации об учете и соблюдении гарантий и условий, относящихся к исходным уровням выбросов в лесах и исходным уровням для лесов, которые упомянуты в решении 1/CP.16 .....	20
13/CP.17 Укрепление потенциала согласно Конвенции .....	24
14/CP.17 Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции .....	26
15/CP.17 Пересмотр руководящих принципов РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах Сторон, включенных в приложение I к Конвенции .....	27
16/CP.17 Диалог об исследованиях в отношении событий, имеющих отношение к нуждам Конвенции.....	52
17/CP.17 Административные, финансовые и институциональные вопросы .....	53
18/CP.17 Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.....	55
19/CP.17 Сроки и место проведения будущих сессий.....	68
<i>Резолюция</i>	
1/CP.17 Выражение признательности правительству Южно-Африканской Республики, провинции Квазулу-Натал и жителям города Дурбан.....	71

## Решение 6/CP.17

### Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на решения 1/CP.10 и 1/CP.11,*

1. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам вновь рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии направления работы Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации в целях выработки рекомендаций для девятнадцатой сессии Конференции Сторон в отношении того, как наилучшим образом поддержать достижение целей Найробийской программы работы; этот процесс создает дальнейшую информационную основу для определения потенциальных будущих направлений работы, которые также могли бы, в случае необходимости, содействовать научной и технической работе в соответствии с Канкунскими рамками для адаптации;

2. *призывает* Стороны и соответствующие организации представить в секретариат до 17 сентября 2012 года свои мнения о потенциальных будущих направлениях работы по Найробийской программе работы;

3. *просит* секретариат скомпилировать эти представления в документе с условным обозначением MISC для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать восьмой сессии в целях представления соответствующей информации в ходе процесса, упомянутого в пункте 1 выше;

4. *также просит* секретариат организовать, в сотрудничестве с партнерскими организациями по Найробийской программе работы и другими соответствующими организациями, следующие рабочие совещания на базе информации, содержащейся в приложении I к докладу Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его тридцать четвертой сессии<sup>1</sup>, и последующих мнений Сторон и включить вопросы, касающиеся местных традиционных знаний и практики по вопросам адаптации и инструментов и подходов, связанных с гендерными аспектами, в качестве сквозных вопросов:

a) техническое рабочее совещание до тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, посвященное водным ресурсам и воздействиям изменения климата, а также стратегиям адаптации;

b) техническое рабочее совещание до тридцать восьмой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам по основанным на экосистемах подходам к адаптации к изменению климата с учетом роли экосистем, включая леса, в области адаптации; по уязвимости и воздействию в экосистемах; по осуществлению и выгодам подходов к адапта-

<sup>1</sup> FCCC/SBSTA/2011/2.

ции, основанных на экосистемах; по извлеченным урокам, в том числе в рамках трех Рио-де-Жанейрских конвенций;

5. *просит далее* секретариат подготовить доклады о рабочих совещаниях, упомянутых в пункте 4 а) и б) выше, к началу тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, соответственно;

6. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рассмотреть на своей тридцать девятой сессии соответствующую информацию и консультативные заключения по научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата, вытекающим из осуществления Найробийской программы работы, для рассмотрения другими соответствующими органами Конвенции;

7. *также просит* секретариат подготовить к началу тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам компиляцию тематических исследований по процессам национального планирования в области адаптации, включая инструменты и подходы, применяемые для установления порядка очередности и осуществления соответствующей деятельности, опираясь также на предыдущие мероприятия по планированию в области адаптации в рамках Найробийской программы работы по состоянию на сегодняшний день;

8. *далее просит* секретариат, для того чтобы Стороны могли лучше использовать основанные на знаниях продукты и информацию, полученные в результате осуществления Найробийской программы работы:

а) продолжать разработку удобных для пользователей основанных на знаниях продуктов и материалов, в том числе предоставленных партнерскими организациями;

б) активизировать распространение информации и основанных на знаниях продуктов, разработанных в рамках Найробийской программы работы;

9. *призывает* Стороны, для того чтобы они могли лучше использовать информацию и основанные на знаниях продукты, полученные в рамках осуществления Найробийской программы работы, распространять результаты осуществления Найробийской программы работы, которые, по их мнению, являются полезными для оценки и осуществления действий по адаптации и оказывать поддержку их переводу на другие языки Организации Объединенных Наций;

10. *просит* секретариат продолжать свои усилия по дальнейшему привлечению заинтересованных кругов к осуществлению Найробийской программы работы;

11. *призывает* партнерские организации по Найробийской программе работы и другие заинтересованные круги еще более активизировать свои усилия путем дальнейшего согласования обещаний по принятию мер с потребностями Сторон и предоставлять Сторонам через секретариат периодически обновляемую информацию об осуществлении таких обещаний<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Подробная информация об обещаниях по принятию мер и последние сведения о них имеются на сайте <<http://unfccc.int/5005>>.

12. *отмечает* ценную роль Форума координационных центров в облегчении обмена информацией и налаживании сотрудничества между партнерскими организациями;

13. *призывает* Стороны и соответствующие организации и далее способствовать таким обменам в целях активизации осуществления Найробийской программы работы;

14. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, а также другие Стороны, которые в состоянии сделать это, оказывать финансовую поддержку для осуществления Найробийской программы работы;

15. *принимает* к сведению представленные секретариатом сметные бюджетные последствия осуществления настоящего решения;

16. *просит*, чтобы предусмотренные в настоящем решении действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

## Решение 7/CP.17

### Программа работы по вопросам потерь и ущерба

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение 1/CP.16, в котором Конференция Сторон постановила принять программу работы для рассмотрения подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые являются особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата,

*ссылаясь также* на выводы, принятые Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать четвертой сессии<sup>1</sup>,

*признавая* необходимость укрепления международного сотрудничества и углубления экспертных знаний для понимания и снижения потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями,

*отмечая* значительный объем соответствующей текущей работы в рамках и за рамками процесса Конвенции,

*призывая* Стороны при рассмотрении подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом, надлежащим образом использовать соответствующую информацию, содержащуюся в *Специальном докладе об управлении рисками экстремальных явлений и катастроф для активизации работы по адаптации к изменению климата*, подготовленном Межправительственной группой экспертов по изменению климата,

*ссылаясь* на принятые Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать четвертой сессии выводы, в которых Вспомогательный орган по осуществлению отметил важность следующих трех широких тематических областей при осуществлении программы работы по вопросам потерь и ущерба: оценка риска ущерба и потерь, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и нынешних знаний по этому вопросу; спектр подходов к решению проблем ущерба и потерь в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта на всех уровнях; и роль Конвенции в активизации осуществления подходов к решению проблем потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата,

*признавая* ценность национальных оценок, предпринятых развивающимися странами, чтобы представить национальные данные и количественно определить потери и ущерб по всем секторам в результате экстремальных погодных явлений и медленно протекающих явлений, связанных с изменением климата,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению продолжить осуществление программы работы по подходам к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в разви-

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 106–116.

вающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, и вынести рекомендации по проблемам потерь и ущерба для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

2. *просит также* Вспомогательный орган по осуществлению учитывать вопросы, упоминаемые в приложении к настоящему решению, при осуществлении программы работы;

3. *призывает* Стороны, соответствующие межправительственные организации, региональные центры и сети, частный сектор, гражданское общество и другие соответствующие заинтересованные круги:

а) учитывать три тематические области<sup>2</sup> при проведении деятельности, направленной на оказание Сторонам содействия в углублении понимания ими этого вопроса и экспертных знаний, которые помогут в решении проблем потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата в развивающихся странах, которые являются особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата;

б) по мере необходимости совместно использовать результаты их деятельности и обмениваться информацией по данному вопросу, в том числе об извлеченных уроках и наилучшей практике в контексте применения существующих возможных вариантов оценки рисков и управления рисками, с Вспомогательным органом по осуществлению на его последующих сессиях;

4. *принимает решение* задействовать значительный круг различных экспертов, в частности из развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, в проведении работы в рамках тематических областей, указанных в пункте 3 а) выше;

5. *признает* необходимость изучения целого спектра возможных подходов и потенциальных механизмов, включая международный механизм, с целью решения проблем потерь и ущерба, чтобы вынести рекомендации по проблемам потерь и ущерба для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии, включая разработку элементов, изложенных в пункте 28 а)–d) решения 1/CP.16;

## **I. Тематическая область 1: Оценка риска ущерба и потерь, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и нынешних знаний по этому вопросу**

6. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть вопросы, касающиеся этой тематической области, на совещании экспертов, которое было решено провести перед тридцать шестой сессией Вспомогательного органа по осуществлению<sup>3</sup>, учитывая материалы, полученные от соответствующих организаций и других заинтересованных кругов, и опираясь на опыт, накопленный в пределах и за пределами сферы охвата Конвенции, с целью создания надлежащей базы знаний для обсуждения в рамках тематической области 2, подробно охарактеризованной в главе II ниже;

7. *просит также* секретариат:

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 109.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 111.

a) представить доклад о работе совещания экспертов, упоминаемого в пункте 6 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать шестой сессии;

b) подготовить перед совещанием экспертов, упоминаемым в пункте 6 выше, в сотрудничестве с соответствующими организациями и другими заинтересованными кругами, технический документ, в котором подытоживаются нынешние знания о соответствующих технологиях и рассматриваются требования в отношении данных, а также накопленные уроки и выявленные пробелы на различных уровнях с учетом имеющихся результатов работы и документов;

## **II. Тематическая область 2: Спектр подходов к решению проблем ущерба и потерь в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта на всех уровнях**

8. *просит далее* секретариат:

a) организовать перед тридцать седьмой сессией Вспомогательного органа по осуществлению, по возможности параллельно с другими соответствующими мероприятиями, четыре совещания экспертов, три на региональном уровне и одно для малых островных развивающихся государств, увязав их с региональными приоритетами и опытом, для рассмотрения вопросов, касающихся этой тематической области, принимая во внимание итоги совещания экспертов, упоминаемого в пункте 6 выше, и материалы, полученные от соответствующих организаций и других заинтересованных кругов в пределах и за пределами сферы охвата Конвенции;

b) представить доклад о работе совещаний экспертов, упоминаемых в пункте 8 а) выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать седьмой сессии;

c) подготовить технический документ о медленно протекающих явлениях, принимая во внимание итоги региональных совещаний экспертов, упоминаемых в пункте 8 а) выше;

d) провести, сотрудничая с соответствующими организациями и другими заинтересованными кругами и опираясь на имеющиеся результаты соответствующей работы и документы, обзор литературы, содержащей имеющуюся информацию и тематические исследования по соответствующим вопросам, в контексте данной тематической области в качестве справочной основы для совещаний экспертов, упоминаемых в пункте 8 а) выше;

### **III. Тематическая область 3: Роль Конвенции в активизации осуществления подходов к решению проблем потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата**

9. *призывает* Стороны и соответствующие организации и другие заинтересованные круги представить в секретариат до 17 сентября 2012 года, с учетом результатов, достигнутых вплоть до этого времени в осуществлении программы работы по вопросам потерь и ущерба, мнения и информацию о возможных элементах для включения в рекомендации по проблемам потерь и ущерба в соответствии с решением 1/CP.16;

10. *просит* секретариат скомпилировать эти материалы в документе категории MISC., подлежащем представлению для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать седьмой сессии;

11. *просит также* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть вопросы, касающиеся этой тематической области, на его тридцать седьмой сессии, учитывая следующее:

- a) итоги деятельности, завершенной до сессии;
- b) представления, упоминаемые в пункте 9 выше;
- c) действия, предпринятые соответствующими организациями и другими заинтересованными кругами в контексте программы работы;
- d) результаты процессов, относящихся к этим вопросам;

12. *просит далее* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, являющиеся развитыми странами, которые в состоянии это сделать, предоставлять в соответствующих случаях финансовую и техническую поддержку для осуществления программы работы;

13. *призывает* заинтересованные организации, которые в состоянии это сделать, предоставлять в соответствующих случаях финансовую и техническую поддержку для осуществления деятельности по линии программы работы;

14. *принимает к сведению* представленную секретариатом оценочную информацию о бюджетных последствиях, связанных с осуществлением деятельности, указанной в настоящем решении;

15. *просит* осуществлять действия секретариата, предусмотренные в настоящем решении, при условии финансовых ресурсов.

## Приложение

### Вопросы

#### **I. Тематическая область 1: Оценка риска ущерба и потерь, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и нынешних знаний по этому вопросу**

1. Какие существуют требования в отношении данных и информации для оценки воздействий и риска в связи с климатом на различных уровнях и по широкому кругу секторов и экосистем? Какие данные имеются в наличии и где существуют пробелы?
2. Какие имеются методы и механизмы для оценки риска, включая сведения о предъявляемых к ним требованиях, их сильных и слабых сторонах, и можно ли на их основе анализировать социальные и экологические последствия?
3. Какие существуют потребности в потенциале для применения методов оценки риска на местах, в том числе в целях облегчения их применения в развивающихся странах?
4. Как можно оптимальным образом сформулировать результаты оценок риска в поддержку процесса принятия решений? Какие методы желательно использовать для представления результатов проведенных оценок риска, с тем чтобы они служили основой для принятия решений?

#### **II. Тематическая область 2: Спектр подходов к решению проблем ущерба и потерь в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта на всех уровнях**

5. Каким является полный спектр подходов и механизмов, которые можно использовать для анализа риска потерь и ущерба на всех уровнях и по широкому кругу секторов и экосистем, принимая во внимание экстремальные погодные явления и медленно протекающие явления? Такие подходы и механизмы включают, в частности, традиционные, нетрадиционные и инновационные инструменты для анализа конкретных категорий потерь и ущерба в контексте данной тематической области, особенно тех, которые обуславливаются преумножающимися, расширяющимися и усиливающимися последствиями изменения климата на национальном, субнациональном и местном уровнях. Что известно об относительной затратоэффективности этих механизмов?
6. Каковы основополагающие ресурсные потребности (например, бюджет, инфраструктура и технический потенциал для осуществления) с целью эффективного применения различных стратегий и механизмов?

7. Какой опыт накоплен в ходе усилий, прилагавшихся в государственном и частном секторах, с учетом таких аспектов, как схема разработки, ограничения, стоящие проблемы и виды наилучшей практики?
8. Какие существуют связи и факторы синергизма между сокращением риска и другими инструментами, такими как передача риска? Каким образом могут быть разработаны программы или модули комплексного управления рисками?
9. Как можно приспособить подходы в области управления рисками к конкретным национальным условиям? Как Стороны и другие заинтересованные круги могут проанализировать вопрос о том, какие механизмы являются наиболее подходящими с точки зрения их конкретных рисков и условий?

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

## Решение 8/CP.17

### Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на решения 1/CP.13 и 1/CP.16,*

*также ссылаясь на полезные и конструктивные обсуждения, состоявшиеся в ходе специальных мероприятий по мерам реагирования, проведенным в Бонне, Германия, 13 июня 2011 года и в Дурбане, Южная Африка, 1 декабря 2011 года и на связанных с мерами реагирования рабочих совещаниях, совместно организованных Вспомогательным органом по осуществлению и Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам в Бонне в сентябре 2011 года,*

*признавая* неоднократные призывы Сторон к постоянному и структурированному обмену информацией как о положительных, так и отрицательных последствиях мер реагирования и о путях максимизации положительных и минимизации отрицательных последствий для Сторон в соответствии с программой работы по данному вопросу, разработанной вспомогательными органами,

1. *принимает* программу работы по воздействию осуществления мер реагирования в рамках вспомогательных органов с целью достижения более глубокого понимания воздействия осуществления мер реагирования в следующих областях:

- a) обмен информацией и экспертными знаниями, включая представление информации и содействие пониманию отрицательных и положительных воздействий мер реагирования;
- b) сотрудничество по стратегиям реагирования;
- c) оценка и анализ воздействий;
- d) обмен опытом и обсуждение возможностей для диверсификации и преобразования экономики;
- e) построение экономических моделей и социально-экономические тенденции;
- f) соответствующие аспекты, связанные с осуществлением решений 1/CP.10, 1/CP.13 и 1/CP.16, а также пункта 3 статьи 2 и пункта 14 статьи 3 Киотского протокола;
- g) справедливые изменения в области рабочей силы и обеспечение достойных условий труда и качественных рабочих мест;
- h) формирование процесса коллективного и индивидуального обучения, ориентированного на переход к обществу с низким уровнем выбросов парниковых газов;

2. *также принимает* условия реализации программы по воздействию осуществления мер реагирования, которые – при необходимости и при условии наличия финансовых ресурсов – могут включать организацию рабочих и иных совещаний; получение материалов от экспертов, практиков и соответствующих организаций; и подготовку докладов и технических документов;

3. *учреждает* форум по воздействию осуществления мер реагирования, который созывается Председателями вспомогательных органов для осуществления программы работы и обеспечения платформы, позволяющей Сторонам обмениваться на интерактивной основе информацией, опытом, тематическими исследованиями, передовой практикой и мнениями, и который на начальном этапе будет проводиться дважды в год в увязке с сессиями вспомогательных органов, причем его первое совещание состоится в ходе тридцать шестых сессий вспомогательных органов;

4. *постановляет*, что форум будет созываться по общему для вспомогательных органов пункту повестки дня и будет функционировать в соответствии с процедурами, применимыми к контактными группам;

5. *просит* вспомогательные органы рассмотреть на своих тридцать девятых сессиях работу форума, включая необходимость ее продления, с целью вынесения рекомендаций Конференции Сторон на ее девятнадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года*

## Решения 9/CP.17

### **Фонд для наименее развитых стран: поддержка осуществления элементов программы работы в интересах наименее развитых стран, помимо национальных программ действий в области адаптации**

*Конференция Сторон,*

*признавая* конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, указанные в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

*ссылаясь* на свои решения 5/CP.7, 3/CP.11, 5/CP.14 и 5/CP.16,

*отмечая,* что со времени принятия решения 5/CP.7 программы работы в интересах наименее развитых стран прошло десять лет, а также прогресс в подготовке и осуществлении национальных программ действий в области адаптации,

*признавая* работу, которую еще предстоит провести с целью эффективного осуществления национальных программ действий в области адаптации,

*отмечая,* что осуществление остающихся элементов программы работы в интересах наименее развитых стран создаст для наименее развитых стран дополнительные возможности, которые позволят им своевременно и эффективно реализовать свои национальные программы действий в области адаптации и принимать активное участие в осуществлении Конвенции,

1. *просит* Глобальный экологический фонд как оперативный орган финансового механизма Конвенции, которому поручено управление Фондом для наименее развитых стран:

a) продолжать представлять наименее развитым странам информацию с целью дальнейшего разъяснения исходных условий проектов и процедуры обращения за получением финансирования из Фонда для наименее развитых стран на цели разработки и осуществления проектов в соответствии с национальными программами действий в области адаптации, направленных на решение проблем, связанных с изменением климата;

b) оказывать поддержку разработке программных подходов к осуществлению национальных программ действий в области адаптации теми наименее развитыми странами, которые пожелают сделать это;

c) продолжать изучение возможностей для совершенствования проектного цикла Фонда для наименее развитых стран, в первую очередь на этапе подготовки проектов;

d) продолжать совершенствовать представление наименее развитым странам информации о процессе разработки проектов, представляемых на рассмотрение Фонда для наименее развитых стран;

2. *просит* Группу экспертов по наименее развитым странам в консультации с Глобальным экологическим фондом подготовить дополнительные уточнения по каждому из элементов программы работы в интересах наименее развитых стран, помимо национальных программ действий в области адаптации

ции, и представить их Вспомогательному органу по осуществлению на его тридцать шестой сессии, с тем чтобы проинформировать Конференцию Сторон по вопросу о руководящих указаниях для Глобального экологического фонда в отношении поддержки осуществления элементов программы работы в интересах наименее развитых стран, помимо национальных программ действий в области адаптации;

3. *призывает* Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, представить Группе экспертов по наименее развитым странам подробную информацию об обработке проектов, которая будет скомпилирована и проанализирована этой Группой с целью представления Конференции Сторон результатов анализа для рассмотрения в рамках обзора осуществления решения 5/CP.16 на ее восемнадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года*

## Решение 10/CP.17

### Поправка к приложению I к Конвенции

*Конференция Сторон,*

ссылаясь на статьи 15 и 16 Конвенции,

*принимая к сведению* предложение Кипра и Европейского союза внести поправку в приложение I к Конвенции, добавив в него название страны "Кипр"<sup>1</sup>,

1. *постановляет* внести поправку в приложение I к Конвенции путем включения названия страны "Кипр";

2. *отмечает*, что в соответствии с пунктом 4 статьи 16 вступление в силу данной поправки к приложению I к Конвенции регулируется той же процедурой, что и вступление в силу приложений к Конвенции в соответствии с пунктом 3 статьи 16 Конвенции;

3. *просит* секретариат довести до сведения Депозитария поправку к приложению I к Конвенции не ранее 1 июля 2012 года, с тем чтобы поправка вступила в силу 1 января 2013 года или позднее.

*10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/3.

## Решение 11/CP.17

### Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на решения 12/CP.2, 3/CP.16, 5/CP.16 и 7/CP.16,*

*ссылаясь также на решение 5/CP.7, пункт 7 а) iv),*

*с удовлетворением принимая к сведению ежегодный доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон, содержащий подробную и полезную информацию о широком разнообразии шагов, предпринимаемых Глобальным экологическим фондом по осуществлению руководящих указаний Конференции Сторон<sup>1</sup>,*

*признавая прогресс, достигнутый Глобальным экологическим фондом в таких областях, как апробирование подхода к расширению числа учреждений и субъектов, способных иметь доступ к ресурсам непосредственно из Целевого фонда Глобального экологического фонда, и повышение эффективности и действенности распределения средств,*

*вновь напоминая пункт 5 решения 7/CP.16, в котором содержится настоятельный призыв к Глобальному экологическому фонду как оперативному органу финансового механизма Конвенции расширить доступ к финансированию для деятельности, связанной со статьей 6 Конвенции,*

*призывая Глобальный экологический фонд продолжить осуществление реформ с целью облегчения успешного осуществления пятого цикла пополнения ресурсов,*

*принимая к сведению информацию, представленную секретариатом Глобального экологического фонда о финансовой поддержке, оказываемой подготовке национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции<sup>2</sup>,*

*также принимая к сведению необходимость компиляции и консолидации прошлых руководящих указаний, данных Глобальному экологическому фонду Конференцией Сторон,*

*далее принимая к сведению, что Глобальный экологический фонд в своем ежегодном докладе Конференции Сторон подтверждает, что его мандат в отношении Фонда для наименее развитых стран и Специального фонда для борьбы с изменением климата охватывает мероприятия в области исследований и систематического наблюдения,*

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/7 и Add.1 и 2 и Corr.1.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2010/INF.10 и FCCC/CP/2010/5 и Add.1.

1. *просит* Глобальный экологический фонд как оперативный орган финансового механизма Конвенции:

а) продолжать работать с осуществляющими учреждениями в направлении дальнейшего упрощения своих процедур и повышения эффективности и действенности процесса, с помощью которого Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), получают финансовые средства для выполнения своих обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции с целью обеспечения своевременной выплаты средств для покрытия всех согласованных расходов, понесенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, в связи с выполнением этих обязательств, и избегать разрывов между деятельностью, стимулирующей подготовку нынешних и последующих национальных сообщений, признавая, что процесс подготовки национальных сообщений представляет собой непрерывный цикл;

б) повышать прозрачность процесса обзора проектов в рамках проектного цикла;

в) пояснить концепцию дополнительных расходов применительно к различным типам проектов по адаптации, осуществляемых по линии Фонда для наименее развитых стран и Специального фонда для борьбы с изменением климата, в целях реагирования на риски изменения климата;

г) продолжать предоставлять финансовые средства развивающимся странам для укрепления существующих и, в случае необходимости, создания новых национальных и региональных сетей систематического наблюдения и мониторинга в рамках Фонда для наименее развитых стран и Специального фонда для борьбы с изменением климата;

2. *просит* Глобальный экологический фонд в контексте оценок технологических потребностей<sup>3</sup> продолжать надлежащим образом оказывать финансовую поддержку другим<sup>4</sup> Сторонам, не включенным в приложение I, в деле проведения или обновления их оценок технологических потребностей, отмечая наличие обновленного Руководства "Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата"<sup>5</sup>;

3. *просит* Глобальный экологический фонд включать в свой регулярный доклад для Конференции Сторон информацию о шагах, предпринимаемых им по осуществлению руководящих указаний, изложенных в пунктах 1 и 2 выше;

4. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на своей тридцать шестой сессии представленную Глобальным экологическим фондом Конференции Сторон на ее семнадцатой сессии информацию об осуществлении пункта 2 а)–д) решения 7/CP.7;

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 135.

<sup>4</sup> Отмечая достижение прогресса в предоставлении технической и финансовой поддержки 36 Сторонам, не включенным в приложение I, в деле разработки и обновления их оценок технологических потребностей (ОТП) и тот факт, что многие Стороны, не включенные в приложение I, выразили заинтересованность в проведении или обновлении своих ОТП.

<sup>5</sup> <<http://unfccc.int/ttclear/pdf/TNA%20HANDBOOK%20EN%2020101115.pdf>>.

5. *предлагает* Сторонам ежегодно представлять в секретариат не позднее чем за десять недель до предстоящей сессии Конференции Сторон в письменном виде свои мнения и рекомендации по элементам, которые должны учитываться при разработке руководящих указаний для Глобального экологического фонда.

*10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года*

## Решение 12/CP.17

### **Руководящие указания по системам для представления информации об учете и соблюдении гарантий и условий, относящихся к исходным уровням выбросов в лесах и исходным уровням для лесов, которые упомянуты в решении 1/CP.16**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решения 2/CP.13, 4/CP.15 и 1/CP.16,

*ссылаясь также* на пункты 69–71 решения 1/CP.16 и добавления I и II к нему,

*отмечая*, что руководящие указания по системам для предоставления информации об учете и соблюдении гарантий, упомянутых в добавлении I к решению 1/CP.16, должны соответствовать принципу национального суверенитета, национальному законодательству и национальным условиям,

*признавая* важность и необходимость адекватной и предсказуемой финансовой и технической поддержки для разработки всех элементов, упомянутых в пункте 71 решения 1/CP.16,

*осознавая* необходимость обеспечения гибкости всех условий в отношении установления исходных уровней для лесов и исходных уровней выбросов в лесах, с тем чтобы учесть национальные особенности и возможности при обеспечении полезности для окружающей среды и недопущении возникновения ошибочных стимулов,

#### **I. Руководящие указания по системам для предоставления информации об учете и соблюдении гарантий**

1. *отмечает*, что осуществление гарантий, указанных в добавлении I к решению 1/CP.16, и информация о том, как эти гарантии учитываются и соблюдаются, должны способствовать реализации национальных стратегий и планов действий и должны включаться, в соответствующих случаях, во все упомянутые в пункте 73 решения 1/CP.16 этапы осуществления деятельности, указанной в пункте 70 того же решения;

2. *принимает* решение, что системы для предоставления информации об учете и соблюдении гарантий, упомянутых в добавлении I к решению 1/CP.16, должны, с учетом национальных условий и соответствующих возможностей, а также при уважении государственного суверенитета и законодательства, соответствующих международных обязательств и соглашений и гендерных аспектов:

а) соответствовать руководящим указаниям, изложенным в пункте 1 добавления I решения 1/CP.16;

b) обеспечивать представление транспарентной и последовательной информации, которая доступна для всех соответствующих заинтересованных кругов и обновляется на регулярной основе;

c) быть транспарентными и гибкими, с тем чтобы можно было с течением времени вносить в них улучшения;

d) служить источником информации об учете и соблюдении гарантий, упомянутых в добавлении I к решению 1/CP.16;

e) создаваться по инициативе стран и на национальном уровне;

f) основываться, в надлежащих случаях, на уже существующих системах;

3. *также принимает* решение, что Стороны, являющиеся развивающимися странами, осуществляющие деятельность, указанную в пункте 70 решения 1/CP.16, должны представлять резюме информации о том, как учитываются и соблюдаются все гарантии, упомянутые в добавлении I к решению 1/CP.16, на протяжении всего хода осуществления деятельности;

4. *постановляет*, что резюме информации, упомянутые в пункте 3 выше, должны представляться периодически и включаться в национальные сообщения, согласно соответствующим решениям Конференции Сторон о руководящих принципах для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, или передаваться по каналам связи, согласованным Конференцией Сторон;

5. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать шестой сессии рассмотреть вопрос о сроках первого представления и периодичности последующих представлений резюме информации, упомянутых в пункте 3 выше, с тем чтобы рекомендовать решение по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

6. *просит также* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать шестой сессии рассмотреть необходимость в дальнейших руководящих указаниях по обеспечению транспарентности, согласованности, полноты и эффективности при представлении информации об учете и соблюдении всех гарантий и, в надлежащих случаях, рассмотреть дополнительные руководящие указания и представить соответствующий доклад Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

## **II. Условия, связанные с исходными уровнями выбросов в лесах и исходными уровнями для лесов**

7. *принимает решение*, что в соответствии с пунктом 71 b) решения 1/CP.16 уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов, выраженные в тоннах эквивалента диоксида углерода в год, являются исходными уровнями для оценки результатов деятельности каждой страны при осуществлении деятельности, указанной в пункте 70 решения 1/CP.16;

8. *постановляет*, что исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов в соответствии с пунктом 71 b) решения 1/CP.16 устанавливаются с учетом пункта 7 решения 4/CP.15 и при обеспечении согласованности с данными, касающимися связанных с лесами антропогенных выбросов

парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями, содержащимися в кадастре парниковых газов каждой страны;

9. *призывает* Стороны представлять информацию и обоснование в отношении определения их исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов, включая сведения о национальных условиях и в случае соответствующей корректировки включать подробную информацию о методах рассмотрения национальных условий в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в приложении к настоящему решению, и любыми будущими решениями Конференции Сторон;

10. *принимает* решение, что применение поэтапного подхода к определению национальных исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов может оказаться полезным, так как позволит Сторонам улучшить показатели исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов благодаря включению более точных данных, более совершенных методологий и, в надлежащих случаях, дополнительных пулов, отметив важность адекватной и предсказуемой поддержки, о которой говорилось в пункте 71 решения 1/CP.16;

11. *признает*, что в качестве временной меры могут быть определены субнациональные исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов с последующим переходом на использование национальных исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов, а также то, что временные исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов той или иной Стороны могут распространяться не на всю ее территорию национальных лесных угодий;

12. *принимает* решение, что Стороны, являющиеся развивающимися странами, должны периодически, по мере необходимости, обновлять свои исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов с учетом новых знаний, новых тенденций и любых изменений в сфере охвата и методологиях;

13. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, на добровольной основе и, когда это будет сочтено целесообразным, представлять предлагаемые исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов в соответствии с пунктом 71 b) решения 1/CP.16 наряду с информацией, упомянутой в пункте 9 выше;

14. *просит* секретариат размещать информацию об исходных уровнях выбросов в лесах и/или исходных уровнях для лесов на вебплатформе СВОД РКИКООН<sup>6</sup>, включая представления, содержащие предлагаемые исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов;

15. *принимает* решение учредить процесс, который позволит проводить техническую оценку предлагаемых исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов, когда они представляются или обновляются Сторонами в соответствии с пунктом 12 выше, и на основе руководящих указаний, которые будут разработаны Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать шестой сессии.

<sup>6</sup> <<http://unfccc.int/4531>>.

## Приложение

### Руководящие принципы для представления информации об исходных уровнях

Каждая Сторона, являющаяся развивающейся страной, желающая осуществлять действия, перечисленные в пункте 70 решения 1/CP.16, должна включать в свое представление транспарентную, полную<sup>1</sup>, соответствующую руководящим указаниям, согласованным Конференцией Сторон (КС), и точную информацию, позволяющую проводить техническую оценку данных, методологий и процедур, используемых при определении исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов. Представляемая информация должна соответствовать последним руководящим указаниям и принципам Межправительственной группы экспертов по изменению климата, которые были приняты КС или в надлежащих случаях рекомендованы ею к применению, и должна включать:

а) информацию, которая была использована Сторонами в процессе построения исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов, включая исторические данные, всеобъемлющим и транспарентным образом;

б) транспарентную, полную, последовательную и точную информацию, в том числе методологическую информацию, использованную при построении исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов, включая, в частности, в соответствующих случаях описание рядов данных, подходов, методов, моделей, если это применимо, и использованных допущений, описания соответствующих стратегий и планов и описания изменений по сравнению с ранее представленной информацией;

в) пулы и газы, а также виды деятельности, перечисленные в пункте 70 решения 1/CP.16, которые были включены в исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов, и причины исключения какого-либо пула и/или вида деятельности из процесса построения исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов с учетом того, что крупные пулы и виды деятельности не должны исключаться;

г) определение леса, использованное в процессе построения исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов, и, в соответствующих случаях, при наличии расхождения с определением леса, используемым в национальном кадастре парниковых газов или в информации, направленной другим международным организациям, объяснение того, почему и каким образом было выбрано определение, используемое в процессе построения исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

---

<sup>1</sup> В данном случае под "полной" понимается информация, наличие которой позволяет воспроизвести процесс построения исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов.

## Решение 13/CP.17

### Укрепление потенциала согласно Конвенции

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решения 2/CP.7, 2/CP.10, 4/CP.12, 1/CP.16 и 10/CP.16,

*признавая*, что укрепление потенциала в развивающихся странах имеет огромное значение для обеспечения того, чтобы они имели возможность в полной мере участвовать в осуществлении Конвенции и эффективно выполнять свои обязательства по Конвенции,

*рассмотрев* информацию, содержащуюся в документах, подготовленных секретариатом, в поддержку второго всеобъемлющего обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах<sup>1</sup>,

*отмечая*, что, хотя и удалось достигнуть определенного прогресса, все еще остаются пробелы при рассмотрении первоочередных вопросов, определенных в рамках для укрепления потенциала в развивающихся странах, содержащихся в решении 2/CP.7,

*подтверждая*, что укрепление потенциала должно быть непрерывным, прогрессивным и циклическим процессом, который опирается на широкое участие, осуществляется по инициативе самих стран и соответствует национальным приоритетам и условиям,

*также подтверждая* важность учета гендерных аспектов и признание роли и потребностей молодежи и лиц с ограниченными возможностями в деятельности по укреплению потенциала,

1. *постановляет*, что масштабы потребностей и приоритетные области, определенные в рамках для укрепления потенциала в развивающихся странах, содержащихся в решении 2/CP.7, и ключевые факторы, указанные в решении 2/CP.10, сохраняют свою актуальность и продолжают оставаться основой для осуществления и ориентации деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах;

2. *также постановляет*, что приоритеты и потребности в области укрепления потенциала в развивающихся странах, в том числе проистекающие из решения 1/CP.16, следует учитывать при дальнейшем осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах;

3. *призывает* соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные организации продолжать предоставлять поддержку для усилий по укреплению потенциала в развивающихся странах, уделяя особое внимание и подчеркивая необходимость полного вовлечения развивающихся стран в процесс концептуального осмысления и разработки такой деятельности;

4. *также призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, которые способны сделать это, многосторонние,

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8, FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1, FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5, FCCC/CP/2011/7 и FCCC/SBI/2011/15.

двусторонние и международные учреждения и частный сектор продолжать предоставлять финансовые ресурсы в целях поддержки деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах;

5. *далее призывает* Стороны улучшить представление данных о наилучшей практике, связанной с укреплением потенциала, в их национальных сообщениях, представлениях и других соответствующих документах в целях дальнейшего обучения и усиления воздействия деятельности по укреплению потенциала;

6. *постановляет*, что дальнейшее осуществление рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах следует надлежащим образом совершенствовать на системном, институциональном и индивидуальном уровнях путем:

a) обеспечения консультаций с заинтересованными кругами на протяжении всего процесса: от разработки деятельности до ее осуществления и мониторинга и оценки;

b) расширения интеграции вопросов и потребностей в области укрепления потенциала в национальные стратегии, планы и бюджеты развития;

c) укрепления координации деятельности по укреплению потенциала, осуществляемой по инициативе самих стран;

d) активизации создания сетей и обмена информацией между развивающимися странами, в особенности по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

7. *также постановляет* завершить второй всеобъемлющий обзор и начать третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, с учетом решений 1/CP.16 и 2/CP.17, в той степени, в которой они касаются укрепления потенциала, на срок второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению (июнь 2015 года) в целях завершения этого обзора на двадцать второй сессии Конференции Сторон (ноябрь–декабрь 2016 года).

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

## Решение 14/CP.17

### Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции, в частности на пункты 1, 3 и 7 статьи 4 и пункты 1, 4, 5 и 7 статьи 12,

*ссылаясь также* на решения 8/CP.5, 3/CP.8, 17/CP.8, 8/CP.11 и 5/CP.15,

*признавая*, что Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, внесла существенный вклад в совершенствование процесса и подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I) посредством оказания технической консультативной помощи и поддержки и, таким образом, наращивания потенциала этих Сторон по подготовке их национальных сообщений,

*подчеркивая* важность оказания соответствующей технической консультативной помощи и поддержки процессу подготовки национальных сообщений, а также важность предоставления Сторонам, не включенным в приложение I, форума для обмена опытом, накопленным в ходе этого процесса,

*признавая*, что подготовка национальных сообщений является непрерывным процессом,

*отмечая*, что рассмотрение на текущей сессии срока полномочий и мандата Консультативной группы экспертов и необходимости продолжения деятельности Группы в соответствии с просьбой, изложенной в пункте 6 решения 5/CP.15, было начато, но не было завершено;

1. *постановляет* продолжить деятельность Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, в соответствии с ее текущим мандатом, содержащимся в приложении к решению 5/CP.15, и программой работы<sup>1</sup> до конца 2012 года;

2. *призывает* Стороны представить в секретариат до 5 марта 2012 года их мнения в отношении срока полномочий и мандата Консультативной группы экспертов и необходимости продолжения деятельности Группы;

3. *просит* секретариат подготовить компиляцию этих представлений в виде документа серии MISC для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать шестой сессии с целью вынесения рекомендации относительно принятия Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии решения по вопросу, указанному в пункте 2 выше.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2010/INF.2.

## Решение 15/CP.17

### Пересмотр руководящих принципов РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции, в частности статью 4, статью 10, пункт 2, и статью 12,

*ссылаясь также* на решение 3/CP.1 о подготовке и представлении национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, решение 4/CP.1 о методологических вопросах, решение 9/CP.2 о сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: руководящие принципы, график и процесс рассмотрения, решение 11/CP.4 о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, решения 3/CP.5, 18/CP.8 и 14/CP.11 о руководящих принципах для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах, и решение 1/CP.16 о результатах работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции,

*вновь подтверждая*, что антропогенные выбросы из источников и абсорбция поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, должны сообщаться транспарентным, последовательным, сопоставимым, полным и точным образом,

*отмечая*, что "Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах выбросов", принятые решениями 3/CP.5, 18/CP.8 и 14/CP.11, требуют пересмотра с целью принятия к использованию подготовленных Межправительственной группой экспертов по изменению климата *Руководящих принципов МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 2006 года*,

*рассмотрев* соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам,

1. *принимает* "Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах парниковых газов" (далее именуются как руководящие принципы РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I); содержащиеся в приложении I к настоящему решению, и новые таблицы общей формы для представления докладов, содержащиеся в приложении II к настоящему решению, для пробного использования в соответствии с пунктом 3 ниже;

2. *постановляет*, что с 2015 года и до следующего решения Конференции Сторон потенциалы глобального потепления, используемые Сторонами для расчета антропогенных выбросов и поглощения поглотителями парниковых газов в эквивалентах диоксида углерода, являются потенциалами, перечисленными в колонке, озаглавленной "Потенциал глобального потепления для данно-

го временного периода" во включенной в приложение III к настоящему решению таблице 2.14 списка опечаток к материалам Рабочей группы I для четвертого доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, на основе воздействия парниковых газов в течение столетнего временного диапазона;

3. *призывает* Стороны, включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), в дополнение к кадастру, представляемому в соответствии с "Руководящими принципами для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I; руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах", принятыми решением 14/CP.11, использовать на добровольной основе в ходе пробного периода с октября 2012 года по май 2013 года руководящие принципы РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, и сообщить в секретариат к 3 мая 2013 года свои мнения по опыту использования этих пересмотренных руководящих принципов и усовершенствованного модуля CRF Reporter;

4. *предлагает также* Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать восьмой сессии приступить к рассмотрению информации, представленной Сторонами, включенными в приложение I, об их опыте использования руководящих принципов РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, и усовершенствованного или нового программного обеспечения CRF Reporter, а также любых других дополнительных методологических руководящих указаний по водно-болотным угодьям, разработанных Межправительственной группой экспертов по изменению климата, с целью принятия окончательного решения по этим пересмотренным руководящим принципам и таблицам общей формы представления докладов не позднее чем на девятнадцатой сессии Конференции Сторон;

5. *порукает* секретариату обеспечить возможность использования руководящих принципов РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, в ходе пробного периода путем предоставления усовершенствованной или новой версии программного обеспечения CRF Reporter, поддерживающей использование пересмотренных руководящих принципов РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, Сторонам, включенным в приложение I, до 1 октября 2012 года с целью полномасштабного обеспечения регулярного использования пересмотренных руководящих принципов РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, для сообщения информации о кадастрах выбросов парниковых газов Сторонами в 2015 году при условии принятия окончательного решения по этим пересмотренным руководящим принципам Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии;

6. *призывает* Стороны, включенные в приложение I, которые способны сделать это, предоставить финансовые ресурсы для совершенствования и доработки модуля CRF Reporter с целью обеспечения возможностей для пробного и обязательного использования пересмотренных руководящих принципов РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, Сторонами, включенными в приложение I;

7. *принимает к сведению* сметные последствия для бюджета работ по совершенствованию и доработке программного обеспечения CRF Reporter;

8. *просит*, чтобы все действия секретариата, предусмотренные настоящим решением, осуществлялись при условии наличия ресурсов.

## Annex I

[English only]

### **Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part I: UNFCCC reporting guidelines on annual greenhouse gas inventories**

#### Contents

	<i>Paragraphs</i>	<i>Page</i>
I. Introduction.....	1–2	31
A. Mandate.....	1	31
B. Scope of the note.....	2	31
II. Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part I: UNFCCC reporting guidelines on annual greenhouse gas inventories.....	1–60	31
A. Objectives.....	1–2	31
B. Principles and definitions.....	3–5	32
C. Context.....	6–7	33
D. Base year.....	8	33
E. Methods.....	9–19	33
F. National inventory arrangements.....	20–27	35
G. Reporting.....	28–57	37
H. Record-keeping.....	58	42
I. Systematic updating of the guidelines.....	59	43
J. Language.....	60	43
Appendix		
An outline and general structure of the national inventory report.....		43

## **I. Introduction**

### **A. Mandate**

1. The Conference of Parties (COP), by decision 15/CP.17, adopted the “Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part I: UNFCCC reporting guidelines on annual greenhouse gas inventories” (UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines) and tables of the common reporting format to implement the use of the *2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas inventories* (2006 IPCC Guidelines).

### **B. Scope of the note**

2. This document contains the complete updated UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines for all inventory sectors. The UNFCCC Annex I reporting guidelines on annual greenhouse gas inventories have been updated to reflect the implementation of the use of the 2006 IPCC Guidelines.

## **II. Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part I: UNFCCC reporting guidelines on annual greenhouse gas inventories**

### **A. Objectives**

1. The “Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part I: UNFCCC reporting guidelines on annual greenhouse gas inventories” (hereinafter referred to as the UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines) cover the estimation and reporting of anthropogenic<sup>1</sup> greenhouse gas (GHG) emissions and removals in both annual GHG inventories and inventories included in national communications, as specified by decision 11/CP.4 and other relevant decisions of the Conference of the Parties (COP).

2. The objectives of the UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines are:

(a) To assist Parties included in Annex I to the Convention (Annex I Parties) in meeting their commitments under Articles 4 and 12 of the Convention;

(b) To contribute to ensuring the transparency of emission reduction commitments;

(c) To facilitate the process of considering annual national inventories, including the preparation of technical analysis and synthesis documentation;

(d) To facilitate the process of verification, technical assessment and expert review of the inventory information;

---

<sup>1</sup> Any reference to GHG emissions and removals in the guidelines shall be understood as anthropogenic GHG emissions and removals.

(e) To assist Annex I Parties in ensuring and/or improving the quality of their annual GHG inventory submissions.

## **B. Principles and definitions**

3. The annual GHG inventory should be transparent, consistent, comparable, complete and accurate.

4. In the context of these UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines:

(a) *Transparency* means that the data sources, assumptions and methodologies used for an inventory should be clearly explained, in order to facilitate the replication and assessment of the inventory by users of the reported information. The transparency of inventories is fundamental to the success of the process for the communication and consideration of the information. The use of the common reporting format (CRF) tables and the preparation of a structured national inventory report (NIR) contribute to the transparency of the information and facilitate national and international reviews;

(b) *Consistency* means that an annual GHG inventory should be internally consistent for all reported years in all its elements across sectors, categories and gases. An inventory is consistent if the same methodologies are used for the base and all subsequent years and if consistent data sets are used to estimate emissions or removals from sources or sinks. Under certain circumstances referred to in paragraphs 16 to 18 below, an inventory using different methodologies for different years can be considered to be consistent if it has been recalculated in a transparent manner, in accordance with the *2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories* (hereinafter referred to as the 2006 IPCC Guidelines);

(c) *Comparability* means that estimates of emissions and removals reported by Annex I Parties in their inventories should be comparable among Annex I Parties. For that purpose, Annex I Parties should use the methodologies and formats agreed by the COP for making estimations and reporting their inventories. The allocation of different source/sink categories should follow the CRF tables provided in annex II to draft decisions 15/CP.17, at the level of the summary and sectoral tables;

(d) *Completeness* means that an annual GHG inventory covers at least all sources and sinks, as well as all gases, for which methodologies are provided in the 2006 IPCC Guidelines or for which supplementary methodologies have been agreed by the COP. Completeness also means the full geographical coverage of the sources and sinks of an Annex I Party;<sup>2</sup>

(e) *Accuracy* means that emission and removal estimates should be accurate in the sense that they are systematically neither over nor under true emissions or removals, as far as can be judged, and that uncertainties are reduced as far as practicable. Appropriate methodologies should be used, in accordance with the 2006 IPCC Guidelines, to promote accuracy in inventories.

5. In the context of these reporting guidelines, the definitions of common terms used in GHG inventory preparation are those provided in the 2006 IPCC Guidelines.

---

<sup>2</sup> According to the instrument of ratification, acceptance, approval or accession to the Convention of each Annex I Party.

## C. Context

6. The UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines also cover the establishment and maintenance of national inventory arrangements for the purpose of the continued preparation of timely, complete, consistent, comparable, accurate and transparent annual GHG inventories.

7. An annual GHG inventory submission shall consist of an NIR and the CRF tables, as set out in annexes I and II to decision 15/CP.17. The annual submission also comprises information provided by an Annex I Party in addition to its submitted NIR and CRF tables.

## D. Base year

8. The year 1990 should be the base year for the estimation and reporting of inventories. According to the provisions of Article 4, paragraph 6, of the Convention and decisions 9/CP.2, 11/CP.4 and 7/CP.12, the following Annex I Parties that are undergoing the process of transition to a market economy are allowed to use a base year or a period of years other than 1990, or a level of emissions as established by a decision of the COP, as follows:

Bulgaria:	1988
Croatia:	1990 <sup>3</sup>
Hungary:	the average of the years 1985 to 1987
Poland:	1988
Romania:	1989
Slovenia:	1986

## E. Methods

### Methodology

9. Annex I Parties shall use the methodologies provided in the 2006 IPCC Guidelines, unless stated otherwise in the UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines, and any supplementary methodologies agreed by the COP, and other relevant COP decisions to estimate anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of GHGs not controlled by the Montreal Protocol.

10. Annex I Parties may use different methods (tiers) contained in the 2006 IPCC Guidelines, prioritizing these methods in accordance with the 2006 IPCC Guidelines. Annex I Parties may also use national methodologies which they consider better able to reflect their national situation, provided that these methodologies are compatible with the 2006 IPCC Guidelines and are well documented and scientifically based.

11. For categories<sup>4</sup> that are determined to be key categories, in accordance with the 2006 IPCC Guidelines, and estimated in accordance with the provisions in paragraph 14 below, Annex I Parties should make every effort to use a recommended method, in accordance with the corresponding decision trees in the 2006 IPCC Guidelines. Annex I Parties should

<sup>3</sup> In accordance with decision 7/CP.12.

<sup>4</sup> The term "categories" refers to both source and sink categories as set out in the 2006 IPCC Guidelines. The term "key categories" refers to the key categories as addressed in the 2006 IPCC Guidelines.

also make every effort to develop and/or select emission factors (EFs), and collect and select activity data (AD), in accordance with the IPCC good practice. Where national circumstances prohibit the use of a recommended method, then the Annex I Party shall explain in its annual GHG inventory submission the reason(s) as to why it was unable to implement a recommended method in accordance with the decision trees in the 2006 IPCC Guidelines.

12. The 2006 IPCC Guidelines provide default methodologies which include default EFs and in some cases default AD for the categories to be reported. As the assumptions implicit in these default data, factors and methods may not be appropriate for specific national circumstances, Annex I Parties should use their own national EFs and AD, where available, provided that they are developed in a manner consistent with the 2006 IPCC Guidelines and are considered to be more accurate than the defaults. If Annex I Parties lack country-specific information, they could also use EFs or other parameters provided in the IPCC Emission Factor Database, where available, provided that they can demonstrate that those parameters are appropriate in the specific national circumstances and are more accurate than the default data provided in the 2006 IPCC Guidelines. Annex I Parties shall transparently explain in their annual GHG inventory submissions what data and/or parameters have been used.

13. Parties are encouraged to refine estimates of anthropogenic emissions and removals in the land use, land-use change and forestry (LULUCF) sector through the application of tier 3 methods, provided that they are developed in a manner consistent with the 2006 IPCC Guidelines, and information for transparency is provided in accordance with paragraph 50(a) below

#### Key category identification

14. Annex I Parties shall identify their key categories for the base year and the latest reported inventory year, using approach 1, level and trend assessment, including and excluding LULUCF. Parties are encouraged to also use approach 2 and to add additional key categories to the result of approach 1.

#### Uncertainties

15. Annex I Parties shall quantitatively estimate the uncertainty of the data used for all source and sink categories using at least approach 1, as provided in the 2006 IPCC Guidelines, and report uncertainties for at least the base year and the latest inventory year and the trend uncertainty between these two years. Annex I Parties are encouraged to use approach 2 or a hybrid of approaches 1 and 2 provided in the 2006 IPCC Guidelines, in order to address technical limitations of approach 1. The uncertainty of the data used for all source and sink categories should also be qualitatively discussed in a transparent manner in the NIR, in particular for categories that were identified as key categories.

#### Recalculations and time-series consistency

16. The inventory for a time series, including the base year and all subsequent years for which the inventory has been reported, should be estimated using the same methodologies, and the underlying AD and EFs should be obtained and used in a consistent manner, ensuring that changes in emission trends are not introduced as a result of changes in estimation methods or assumptions over the time series of estimates.

17. Recalculations should ensure the consistency of the time series and shall be carried out to improve accuracy and/or completeness. Where the methodology or manner in which underlying AD and EFs are gathered has changed, Annex I Parties should recalculate their inventories for the base year and subsequent years of the times series. Annex I Parties should evaluate the need for recalculations relative to the reasons provided in the 2006 IPCC Guidelines, in particular for key categories. Recalculations should be performed in

accordance with 2006 IPCC Guidelines and the general principles set down in these reporting guidelines.

18. In some cases it may not be possible to use the same methods and consistent data sets for all years, owing to a possible lack of AD, EFs or other parameters directly used in the calculation of emission estimates for some historical years, including the base year. In such cases, emissions or removals may need to be recalculated using alternative methods not generally covered by paragraph 9 above. In these instances, Annex I Parties should use one of the techniques provided in the 2006 IPCC Guidelines to estimate the missing values. Annex I Parties should document and report the methodologies used for the entire time series.

#### Quality assurance/quality control

19. Each Annex I Party shall elaborate an inventory quality assurance/quality control (QA/QC) plan and implement general inventory QC procedures in accordance with its QA/QC plan following the 2006 IPCC Guidelines. In addition, Annex I Parties should apply category-specific QC procedures for key categories and for those individual categories in which significant methodological changes and/or data revisions have occurred, in accordance with the 2006 IPCC Guidelines. In addition, Annex I Parties should implement QA procedures by conducting a basic expert peer review of their inventories in accordance with the 2006 IPCC Guidelines.

## **F. National inventory arrangements**

20. Each Annex I Party should implement and maintain national inventory arrangements for the estimation of anthropogenic GHG emissions by sources and removals by sinks. The national inventory arrangements include all institutional, legal and procedural arrangements made within an Annex I Party for estimating anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of all GHGs not controlled by the Montreal Protocol, and for reporting and archiving inventory information.

21. National inventory arrangements should be designed and operated:

(a) To ensure the transparency, consistency, comparability, completeness and accuracy of inventories, as defined in paragraphs 3 and 4 above;

(b) To ensure the quality of inventories through the planning, preparation and management of inventory activities. Inventory activities include collecting AD, selecting methods and EFs appropriately, estimating anthropogenic GHG emissions by sources and removals by sinks, implementing uncertainty assessment and QA/QC activities, and carrying out procedures for the verification of the inventory data at the national level, as described in these reporting guidelines.

22. In the implementation of its national inventory arrangements, each Annex I Party should perform the following general functions:

(a) Establish and maintain the institutional, legal and procedural arrangements necessary to perform the functions defined in paragraphs 23 to 27 below, as appropriate, between the government agencies and other entities responsible for the performance of all functions defined in these reporting guidelines;

(b) Ensure sufficient capacity for the timely performance of the functions defined in these reporting guidelines, including data collection for estimating anthropogenic GHG emissions by sources and removals by sinks and arrangements for the technical competence of the staff involved in the inventory development process;

- (c) Designate a single national entity with overall responsibility for the national inventory;
- (d) Prepare national annual GHG inventories in a timely manner in accordance with these reporting guidelines and relevant decisions of the COP, and provide the information necessary to meet the reporting requirements defined in these reporting guidelines and in relevant decisions of the COP;
- (e) Undertake specific functions relating to inventory planning, preparation and management.

Inventory planning

23. As part of its inventory planning, each Annex I Party should:

- (a) Define and allocate specific responsibilities in the inventory development process, including those relating to choosing methods, data collection, particularly AD and EFs from statistical services and other entities, processing and archiving, and QA/QC. Such definition should specify the roles of, and the cooperation between, government agencies and other entities involved in the preparation of the inventory, as well as the institutional, legal and procedural arrangements made to prepare the inventory;
- (b) Elaborate an inventory QA/QC plan as indicated in paragraph 19 above;
- (c) Establish processes for the official consideration and approval of the inventory, including any recalculations, prior to its submission, and for responding to any issues raised in the inventory review process.

24. As part of its inventory planning, each Annex I Party should consider ways to improve the quality of AD, EFs, methods and other relevant technical elements of the inventory. Information obtained from the implementation of the QA/QC programme, the inventory review process and other verification activities should be considered in the development and/or revision of the QA/QC plan and the quality objectives.

Inventory preparation

25. As part of its inventory preparation, each Annex I Party should:

- (a) Prepare estimates in accordance with the requirements defined in these reporting guidelines;
- (b) Collect sufficient AD, process information and EFs as are necessary to support the methods selected for estimating anthropogenic GHG emissions by sources and removals by sinks;
- (c) Make quantitative estimates of uncertainty for each category and for the inventory as a whole, as indicated in paragraph 15 above;
- (d) Ensure that any recalculations are prepared in accordance with paragraphs 16–18 above;
- (e) Compile the NIR and the CRF tables in accordance with these reporting guidelines;
- (f) Implement general inventory QC procedures in accordance with its QA/QC plan, following the 2006 IPCC Guidelines.

26. As part of its inventory preparation, each Annex I Party should:

- (a) Apply category-specific QC procedures for key categories and for those individual categories in which significant methodological and/or data revisions have occurred, in accordance with the 2006 IPCC Guidelines;

(b) Provide for a basic review of the inventory by personnel that have not been involved in the inventory development process, preferably an independent third party, before the submission of the inventory, in accordance with the planned QA procedures referred to in paragraph 19 above;

(c) Provide for a more extensive review of the inventory for key categories, as well as for categories where significant changes to methods or data have been made, in accordance with the 2006 IPCC Guidelines;

(d) On the basis of the reviews described in paragraph 26(b) and (c) above and periodic internal evaluations of the inventory preparation process, re-evaluate the inventory planning process, in order to meet the established quality objectives referred to in paragraph 24 above.

#### Inventory management

27. As part of its inventory management, each Annex I Party should:

(a) Archive all relevant inventory information for the reported time series, including all disaggregated EFs and AD, documentation on how these factors and data have been generated and aggregated for the preparation of the inventory, internal documentation on QA/QC procedures, external and internal reviews, and documentation on annual key categories and key category identification and planned inventory improvements;

(b) Provide review teams with access to all archived information used by the Party to prepare the inventory through the single national entity, in accordance with relevant decisions of the COP;

(c) Respond, in a timely manner, to requests for clarifying inventory information resulting from the different stages of the process of review of the inventory information and information on the national inventory arrangements.

## **G. Reporting**

### **1. General guidance**

#### Estimates of emissions and removals

28. Article 12, paragraph 1(a), of the Convention requires that each Party shall communicate to the COP, through the secretariat, inter alia, a national inventory of anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of all GHGs not controlled by the Montreal Protocol. As a minimum requirement, inventories shall contain information on the following GHGs: carbon dioxide (CO<sub>2</sub>), methane (CH<sub>4</sub>), nitrous oxide (N<sub>2</sub>O), perfluorocarbons (PFCs), hydrofluorocarbons (HFCs), sulphur hexafluoride (SF<sub>6</sub>) and nitrogen trifluoride (NF<sub>3</sub>).

29. In addition, Annex I Parties should provide information on the following precursor gases: carbon monoxide (CO), nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>) and non-methane volatile organic compounds (NMVOCs), as well as sulphur oxides (SO<sub>x</sub>). Annex I Parties may report indirect CO<sub>2</sub> from the atmospheric oxidation of CH<sub>4</sub>, CO and NMVOCs. Annex I Parties may report as a memo item indirect N<sub>2</sub>O emissions from other than the agriculture and LULUCF sources. These estimates of indirect N<sub>2</sub>O should not be included in national totals. For Parties that decide to report indirect CO<sub>2</sub> the national totals shall be presented with and without indirect CO<sub>2</sub>.

30. GHG emissions and removals should be presented on a gas-by-gas basis in units of mass, with emissions by sources listed separately from removals by sinks, except in cases where it may be technically impossible to separate information on sources and sinks in the

area of LULUCF. For HFCs and PFCs, emissions should be reported for each relevant chemical in the category on a disaggregated basis, except in cases where paragraph 36 below applies.

31. Annex I Parties should report aggregate emissions and removals of GHGs, expressed in CO<sub>2</sub> equivalent (CO<sub>2</sub> eq), using the global warming potential values as agreed by decision 15/CP.17 or any subsequent decision by the COP on global warming potentials.

32. Annex I Parties shall report actual emissions of HFCs, PFCs, SF<sub>6</sub> and NF<sub>3</sub>, providing disaggregated data by chemical (e.g. HFC-134a) and category in units of mass and in CO<sub>2</sub> eq, except in cases where paragraph 36 below applies. Annex I Parties should report emission estimates or notation keys in line with paragraph 37 below and trends for these gases for 1990 onwards, in accordance with the provisions of these reporting guidelines.

33. Annex I Parties are strongly encouraged to also report emissions and removals of additional GHGs, such as hydrofluoroethers (HFEs) perfluoropolyethers (PFPEs), and other gases for which 100-year global warming potential values are available from the IPCC but have not yet been adopted by the COP. These emissions and removals should be reported separately from national totals.

34. In accordance with the 2006 IPCC Guidelines, international aviation and marine bunker fuel emissions should not be included in national totals but should be reported separately. Annex I Parties should make every effort to both apply and report according to the method contained in the 2006 IPCC Guidelines for separating domestic and international emissions. Annex I Parties should also report emissions from international aviation and marine bunker fuels as two separate entries in their inventories.

35. Annex I Parties should clearly indicate how feedstocks and non-energy use of fuels have been accounted for in the inventory, under the energy or industrial processes sector, in accordance with the 2006 IPCC Guidelines.

36. Emissions and removals should be reported at the most disaggregated level of each source/sink category, taking into account that a minimum level of aggregation may be required to protect confidential business and military information.

#### Completeness

37. Where methodological or data gaps in inventories exist, information on these gaps should be presented in a transparent manner. Annex I Parties should clearly indicate the sources and sinks which are not considered in their inventories but which are included in the 2006 IPCC Guidelines, and explain the reasons for such exclusion. Similarly, Annex I Parties should indicate the parts of their geographical area, if any, not covered by their inventory and explain the reasons for their exclusion. In addition, Annex I Parties should use the notation keys presented below to fill in the blanks in all the CRF tables.<sup>5</sup> This approach facilitates the assessment of the completeness of an inventory. The notation keys are as follows:

(a) “NO” (not occurring) for categories or processes, including recovery, under a particular source or sink category that do not occur within an Annex I Party;

(b) “NE” (not estimated) for AD and/or emissions by sources and removals by sinks of GHGs which have not been estimated but for which a corresponding activity may occur within a Party.<sup>6</sup> Where “NE” is used in an inventory to report emissions or removals

---

<sup>5</sup> If notation keys are used in the NIR, they should be consistent with those reported in the CRF tables.

<sup>6</sup> The notation key “NE” could also be used when an activity occurs in the Party but the 2006

of CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>O, CH<sub>4</sub>, HFCs, PFCs, SF<sub>6</sub> and NF<sub>3</sub>, the Annex I Party shall indicate in both the NIR and the CRF completeness table why such emissions or removals have not been estimated. Furthermore, a Party may consider that a disproportionate amount of effort would be required to collect data for a gas from a specific category<sup>7</sup> that would be insignificant in terms of the overall level and trend in national emissions and in such cases use the notation key “NE”. The Party should in the NIR provide justifications for exclusion in terms of the likely level of emissions. An emission should only be considered insignificant if the likely level of emissions is below 0.05 per cent of the national total GHG emissions,<sup>8</sup> and does not exceed 500 kt CO<sub>2</sub> eq. The total national aggregate of estimated emissions for all gases and categories considered insignificant shall remain below 0.1 per cent of the national total GHG emissions.<sup>9</sup> Parties should use approximated AD and default IPCC EFs to derive a likely level of emissions for the respective category. Once emissions from a specific category have been reported in a previous submission, emissions from this specific category shall be reported in subsequent GHG inventory submissions;

(c) “NA” (not applicable) for activities under a given source/sink category that do occur within the Party but do not result in emissions or removals of a specific gas. If the cells for categories in the CRF tables for which “NA” is applicable are shaded, they do not need to be filled in;

(d) “IE” (included elsewhere) for emissions by sources and removals by sinks of GHGs estimated but included elsewhere in the inventory instead of under the expected source/sink category. Where “IE” is used in an inventory, the Annex I Party should indicate, in the CRF completeness table, where in the inventory the emissions or removals for the displaced source/sink category have been included, and the Annex I Party should explain such a deviation from the inclusion under the expected category, especially if it is due to confidentiality;

(e) “C” (confidential) for emissions by sources and removals by sinks of GHGs of which the reporting could lead to the disclosure of confidential information, given the provisions of paragraph 36 above.

38. Annex I Parties are encouraged to estimate and report emissions and removals for source or sink categories for which estimation methods are not included in the 2006 IPCC Guidelines. If Annex I Parties estimate and report emissions and removals for country-specific sources or sinks or of gases which are not included in the 2006 IPCC Guidelines, they should explicitly describe what source/sink categories or gases these are, as well as what methodologies, EFs and AD have been used for their estimation, and provide references for these data.

#### Key categories

39. Annex I Parties shall estimate and report the individual and cumulative percentage contributions from key categories to their national total, with respect to both level and trend. The emissions should be expressed in terms of CO<sub>2</sub> eq using the methods provided in the 2006 IPCC Guidelines. As indicated in paragraph 50 below, this information should be included in the NIR using tables 4.2 and 4.3 of the 2006 IPCC Guidelines, adapted to the

---

IPCC Guidelines do not provide methodologies to estimate the emissions/removals.

<sup>7</sup> Category as defined in the CRF tables.

<sup>8</sup> “National total GHG emissions” refers to the total GHG emissions without LULUCF for the latest reported inventory year.

<sup>9</sup> As footnote 8 above.

level of category disaggregation that the Annex I Party used for determining its key categories.<sup>10</sup>

#### Verification

40. For the purposes of verification, Annex I Parties should compare their national estimates of CO<sub>2</sub> emissions from fuel combustion with those estimates obtained using the IPCC reference approach, as contained in the 2006 IPCC Guidelines, and report the results of this comparison in the NIR.

41. Annex I Parties that prepare their estimates of emissions and/or removals using higher-tier (tier 3) methods and/or models shall provide in the NIR verification information consistent with the 2006 IPCC Guidelines.

#### Uncertainties

42. Annex I Parties shall report, in the NIR, uncertainties estimated as indicated in paragraph 15 above, as well as methods used and underlying assumptions, for the purpose of helping to prioritize efforts to improve the accuracy of national inventories in the future and to guide decisions on methodological choice. This information should be presented using table 3.3 of the 2006 IPCC Guidelines. In addition, Annex I Parties should indicate in that table those categories that have been identified as key categories in their inventory.

#### Recalculations

43. Recalculations of previously submitted estimates of emissions and removals as a result of changes in methodologies, changes in the manner in which EFs and AD are obtained and used, or the inclusion of new sources or sinks which have existed since the base year but were not previously reported, shall be reported for the base year and all subsequent years of the time series up to the year for which the recalculations are made. Further, a discussion on the impact of the recalculations on the trend in emissions should be provided in the NIR at the category, sector and national total level, as appropriate.

44. Recalculations shall be reported in the NIR, with explanatory information and justifications for recalculations. Information on the procedures used for performing the recalculations, changes in the calculation methods, EFs and AD used, and the inclusion of sources or sinks not previously covered should be reported with an indication of the relevant changes in each source or sink category where these changes have taken place.

45. Annex I Parties shall report any other changes in estimates of emissions and removals, and clearly indicate the reason for the changes compared with previously submitted inventories (e.g. error correction, statistical reason or reallocation of categories), in the NIR as indicated in paragraph 50 below and outlined in annex II to decision 15/CP.17. Small differences (e.g. due to the rounding of estimates) should not be considered as recalculations.

#### Quality assurance/quality control

46. Annex I Parties shall report in the NIR on their QA/QC plan and give information on QA/QC procedures already implemented or to be implemented in the future. In addition, Annex I Parties are encouraged to report on any peer review of their inventory, apart from the UNFCCC review.

#### Corrections

47. Inventories shall be reported without corrections relating, for example, to climate variations or trade patterns of electricity.

---

<sup>10</sup> Table 4.1 of the 2006 IPCC Guidelines should be used as the basis for preparing the key category analysis but does not need to be reported in the NIR.

## 2. National inventory report

48. Annex I Parties shall submit to the COP, through the secretariat, an NIR containing detailed and complete information on their inventories. The NIR should ensure transparency and contain sufficiently detailed information to enable the inventory to be reviewed. This information should cover the base year, the most recent 10 years and any previous years since the base year ending with 0 or 5 (1990, 1995, 2000, etc.).

49. Each year, an updated NIR shall be electronically submitted in its entirety to the COP, through the secretariat, in accordance with the relevant decisions of the COP.

50. The NIR shall include:

(a) Descriptions, references and sources of information for the specific methodologies, including higher-tier methods and models, assumptions, EFs and AD, as well as the rationale for their selection. For tier 3 models, additional information for improving transparency;<sup>11</sup>

(b) An indication of the level of complexity (IPCC tier) applied and a description of any national methodology used by the Annex I Party, as well as information on anticipated future improvements;

(c) For key categories, an explanation if the recommended methods from the appropriate decision tree in the 2006 IPCC Guidelines are not used;

(d) A description of the national key categories, as indicated in paragraph 39 above, including:

(i) A summary table with the key categories identified for the latest reporting year (by level and trend);

(ii) Information on the level of category disaggregation used and the rationale for its use;

(iii) Additional information relating to the methodology used for identifying key categories;

(e) Information on how and where feedstocks and non-energy use of fuels have been reported in the inventory;

(f) Assessment of completeness, including information and explanations in relation to categories not estimated or included elsewhere, and information related to the geographical scope;

(g) Information on uncertainties, as requested in paragraph 42 above;

(h) Information on any recalculations relating to previously submitted inventory data, as requested in paragraphs 43 to 45 above, including changes in methodologies, sources of information and assumptions, in particular in relation to recalculations made in response to the review process;

(i) Information on changes in response to the review process;

(j) Information on the national inventory arrangements and changes to the national inventory arrangements, including a description of the institutional arrangements

---

<sup>11</sup> Parties should, as applicable, report information on: basis and type of model, application and adaptation of the model, main equations/processes, key assumptions, domain of application, how the model parameters were estimated, description of key inputs and outputs, details of calibration and model evaluation, uncertainty and sensitivity analysis, QA/QC procedures adopted and references to peer-reviewed literature.

for inventory preparation, as well as information on verification as requested in paragraphs 40 and 41 above and on QA/QC as requested in paragraph 46 above.

51. The NIR should follow the outline and general structure contained in annex I to decision 15/CP.17.

### **3. Common reporting format tables**

52. The CRF tables are designed to ensure that Annex I Parties report quantitative data in a standardized format and to facilitate comparison of inventory data and trends. Explanation of information of a qualitative character should mainly be provided in the NIR rather than in the CRF tables. Such explanatory information should be cross-referenced to the specific chapter of the NIR.

53. Annex I Parties shall submit annually to the COP, through the secretariat, the information required in the CRF tables, as contained in annex II to decision 15/CP.17. This information shall be electronically submitted on an annual basis in its entirety to the COP, through the secretariat, in accordance with the relevant decisions of the COP. Parties should submit their CRF tables, generated by the CRF Reporter software, via the UNFCCC submission portal, with a view to facilitating the processing of the inventory information by the secretariat.

54. The CRF is a standardized format for reporting estimates of GHG emissions and removals and other relevant information. The CRF allows for the improved handling of electronic submissions and facilitates the processing of inventory information and the preparation of useful technical analysis and synthesis documentation.

55. The CRF tables shall be reported in accordance with the tables included in annex II to decision 15/CP.17 and as specified in these reporting guidelines. In completing the CRF tables, Annex I Parties should:

(a) Provide a full set of CRF tables for the base year and all years from 1990 up to the most recent inventory year;

(b) Provide completeness tables for the latest inventory year only, if the information applies to all years of the time series. If the information in those tables differs for each reported year, then either the tables or information on the specific changes must be provided for each year in the CRF tables;

(c) Use the documentation boxes provided at the foot of the sectoral report and background data tables to provide cross references to detailed explanations in the NIR, or any other information, as specified in those boxes.

56. Annex I Parties should provide the information requested in the additional information boxes. Where the information called for is inappropriate because of the methodological tier used by the Annex I Party, the corresponding cells should be completed using the notation key "NA". In such cases, the Annex I Parties should cross-reference in the documentation box the relevant chapter in the NIR where equivalent information can be found.

57. Annex I Parties should use the notation keys, as specified in paragraph 37 above, in all the CRF tables to fill in the cells where no quantitative data are directly entered. Using the notation keys in this way facilitates the assessment of the completeness of an inventory.

## **H. Record-keeping**

58. Annex I Parties should gather and archive all relevant inventory information for each year of the reported time series, including all disaggregated EFs and AD, and

documentation on how those factors and data were generated, including expert judgement where appropriate, and how they have been aggregated for their reporting in the inventory. This information should allow for the reconstruction of the inventory by the expert review teams. Inventory information should be archived from the base year and should include corresponding data on the recalculations applied. The 'paper trail', which can include spreadsheets or databases used to compile inventory data, should enable estimates of emissions and removals to be traced back to the original disaggregated EFs and AD. Also, relevant supporting documentation related to QA/QC implementation, uncertainty evaluation or key category analyses should be kept on file. This information should facilitate the process of clarifying inventory data in a timely manner when the secretariat prepares annual compilations of inventories or assesses methodological issues.

## **I. Systematic updating of the guidelines**

59. The UNFCCC Annex I inventory reporting guidelines on annual GHG inventories shall be reviewed and revised, as appropriate, in accordance with decisions of the COP on this matter.

## **J. Language**

60. The NIR shall be submitted in one of the official languages of the United Nations. Annex I Parties are encouraged to submit an English translation of the NIR to facilitate its use by the expert review teams.

# **Appendix**

## **An outline and general structure of the national inventory report**

### **EXECUTIVE SUMMARY**

ES.1. Background information on greenhouse gas (GHG) inventories and climate change (e.g. as it pertains to the national context)

ES.2. Summary of national emission and removal-related trends

ES.3. Overview of source and sink category emission estimates and trends

ES.4. Other information (e.g. indirect GHGs)

### **Chapter 1: Introduction**

1.1. Background information on GHG inventories and climate change (e.g. as it pertains to the national context, to provide information to the general public)

1.2. A description of the national inventory arrangements

1.2.1. Institutional, legal and procedural arrangements

1.2.2. Overview of inventory planning, preparation and management

1.2.3. Quality assurance, quality control and verification plan

*Indicate:*

- *Quality assurance/quality control (QA/QC) procedures applied*

- *QA/QC plan*
- *Verification activities*
- *Treatment of confidentiality issues*

1.2.4. Changes in the national inventory arrangements since previous annual GHG inventory submission

- 1.3. Inventory preparation, and data collection, processing and storage
- 1.4. Brief general description of methodologies (including tiers used) and data sources used
- 1.5. Brief description of key categories

*Provide a summary table with the key categories identified for the latest reporting year (by level and trend) on the basis of table 4.4 of the 2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories (hereinafter referred to as the 2006 IPCC Guidelines) and provide more detailed information in annex 1. Indicate whether the key category analysis differs from the one included in the common reporting format (CRF) table and, if so, give a short description of the differences.*

- 1.6. General uncertainty evaluation, including data on the overall uncertainty for the inventory totals
- 1.7. General assessment of completeness

*Provide, inter alia, information and explanations in relation to categories not estimated or included elsewhere, and information related to the geographical scope.*

## **Chapter 2: Trends in greenhouse gas emissions**

- 2.1. Description and interpretation of emission trends for aggregated GHG emissions
- 2.2. Description and interpretation of emission trends by sector

*Explain, inter alia, significant changes compared with 1990 and the previous year.*

## **Chapter 3: Energy (CRF sector 1)**

- 3.1. Overview of sector (e.g. quantitative overview and description, including trends and methodological tiers by category)
- 3.2. Fuel combustion (CRF 1.A), including detailed information on:
  - 3.2.1. Comparison of the sectoral approach with the reference approach
  - 3.2.2. International bunker fuels
  - 3.2.3. Feedstocks and non-energy use of fuels
  - 3.2.4. Category (CRF category number)
    - 3.2.4.1. Category description (e.g. characteristics of sources)
    - 3.2.4.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission estimates and the rationale for their selection, information on carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) capture, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))
    - 3.2.4.3. Uncertainties and time-series consistency
    - 3.2.4.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

3.2.4.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

3.2.4.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including tracking of those identified in the review process

3.3. Fugitive emissions from solid fuels and oil and natural gas (CRF 1.B)

3.3.1. Category (CRF category number)

3.3.1.1. Category description (e.g. characteristics of sources)

3.3.1.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission estimates and the rationale for their selection, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

3.3.1.3. Uncertainties and time-series consistency

3.3.1.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

3.3.1.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

3.3.1.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including tracking of those identified in the review process

3.4. CO<sub>2</sub> transport and storage (CRF 1.C)

3.4.1. Category (CRF category number)

3.4.1.1. Category description (e.g. characteristics of sources)

3.4.1.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission estimates and the rationale for their selection, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

3.4.1.3. Uncertainties and time-series consistency

3.4.1.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

3.4.1.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

3.4.1.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including tracking of those identified in the review process

#### **Chapter 4: Industrial processes and product use (CRF sector 2)**

4.1. Overview of sector (e.g. quantitative overview and description, including trends and methodological tiers by category)

4.2. Category (CRF category number)

4.2.1. Category description (e.g. characteristics of sources)

4.2.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission estimates and the rationale for their selection, information on CO<sub>2</sub> capture, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

4.2.3. Uncertainties and time-series consistency

4.2.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

4.2.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

4.2.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including tracking of those identified in the review process

### **Chapter 5: Agriculture (CRF sector 3)**

5.1. Overview of sector (e.g. quantitative overview and description, including trends and methodological tiers by category)

5.2. Category (CRF category number)

5.2.1. Category description (e.g. characteristics of sources)

5.2.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission and removal estimates and the rationale for their selection, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

5.2.3. Uncertainties and time-series consistency

5.2.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

5.2.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

5.2.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including tracking of those identified in the review process

### **Chapter 6: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 4)**

6.1. Overview of sector (e.g. quantitative overview and description, including trends and methodological tiers by category, and coverage of pools)

6.2. Land-use definitions and the classification systems used and their correspondence to the land use, land-use change and forestry categories (e.g. land use and land-use change matrix)

6.3. Information on approaches used for representing land areas and on land-use databases used for the inventory preparation

6.4. Category (CRF category number)

6.4.1. Description (e.g. characteristics of category)

6.4.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission and removal estimates and the rationale for their selection, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

6.4.3. Uncertainties and time-series consistency

6.4.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

6.4.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

6.4.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including those in response to the review process

#### **Chapter 7: Waste (CRF sector 5)**

7.1. Overview of sector (e.g. quantitative overview and description, including trends and methodological tiers by category)

7.2. Category (CRF category number)

7.2.1. Category description (e.g. characteristics of sources)

7.2.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission estimates and the rationale for their selection, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

7.2.3. Uncertainties and time-series consistency

7.2.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

7.2.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process

7.2.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including those in response to the review process

#### **Chapter 8: Other (CRF sector 6) (if applicable)**

#### **Chapter 9: Indirect CO<sub>2</sub> and nitrous oxide emissions**

9.1. Description of sources of indirect emissions in GHG inventory

9.2. Methodological issues (e.g. choice of methods/activity data/emission factors, assumptions, parameters and conventions underlying the emission estimates and the rationale for their selection, any specific methodological issues (e.g. description of national methods and models))

9.3. Uncertainties and time-series consistency

9.4. Category-specific QA/QC and verification, if applicable

9.5. Category-specific recalculations, if applicable, including changes made in response to the review process and impact on emission trend

9.6. Category-specific planned improvements, if applicable (e.g. methodologies, activity data, emission factors, etc.), including tracking of those identified in the review process

#### **Chapter 10: Recalculations and improvements**

10.1. Explanations and justifications for recalculations, including in response to the review process

10.2. Implications for emission levels

10.3. Implications for emission trends, including time-series consistency

10.4. Planned improvements, including in response to the review process

#### **Annexes to the national inventory report**

**Annex 1:** Key categories

- Description of methodology used for identifying key categories, if different from the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) tier 1 approach
- Information on the level of disaggregation
- Tables 4.2 and 4.3 of the 2006 IPCC Guidelines, including and excluding land use, land-use change and forestry

**Annex 2:** Assessment of uncertainty

- Description of methodology used for identifying uncertainties
- Table 3.3 of the 2006 IPCC Guidelines

**Annex 3:** Detailed methodological descriptions for individual source or sink categories

A.3.X (sector or category name)

**Annex 4:** The national energy balance for the most recent inventory year

**Annex 5:** Any additional information, as applicable.

**References**

All references used in the national inventory report must be listed in the references list.

## Annex II

[English only]

### **Common reporting format tables**

Owing to the complexity of and the importance of colour coding in the common reporting format (CRF) tables, they are not included in this document but can be downloaded from the UNFCCC website, both as an Excel file and in pdf format, at <[http://unfccc.int/national\\_reports/annex\\_i\\_ghg\\_inventories/reporting\\_requirements/items/2759.php](http://unfccc.int/national_reports/annex_i_ghg_inventories/reporting_requirements/items/2759.php)>.

## Annex III

[English only]

Global warming potential values<sup>a</sup>

<i>Greenhouse gas</i>	<i>Chemical formula</i>	<i>Global warming potentials</i>
Carbon dioxide	CO <sub>2</sub>	1
Methane	CH <sub>4</sub>	25
Nitrous oxide	N <sub>2</sub> O	298
<b>Hydrofluorocarbons (HFCs)</b>		
HFC-23	CHF <sub>3</sub>	14 800
HFC-32	CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	675
HFC-41	CH <sub>3</sub> F	92
HFC-43-10mee	CF <sub>3</sub> CHFCHFCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	1 640
HFC-125	C <sub>2</sub> HF <sub>5</sub>	3 500
HFC-134	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> (CHF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub> )	1 100
HFC-134a	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> (CH <sub>2</sub> FCF <sub>3</sub> )	1 430
HFC-143	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> (CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> F)	353
HFC-143a	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> (CF <sub>3</sub> CH <sub>3</sub> )	4 470
HFC-152	CH <sub>2</sub> FCH <sub>2</sub> F	53
HFC-152a	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> (CH <sub>3</sub> CHF <sub>2</sub> )	38
HFC-161	CH <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> F	12
HFC-227ea	C <sub>3</sub> HF <sub>7</sub>	3 220
HFC-236cb	CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	1 340
HFC-236ea	CHF <sub>2</sub> CHFCF <sub>3</sub>	1 370
HFC-236fa	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub>	9 810
HFC-245ca	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>5</sub>	693
HFC-245fa	CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	1 030
HFC-365mfc	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	794
<b>Perfluorocarbons</b>		
Perfluoromethane – PFC-14	CF <sub>4</sub>	7 390
Perfluoroethane – PFC-116	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub>	12 200
Perfluoropropane – PFC-218	C <sub>3</sub> F <sub>8</sub>	8 830
Perfluorobutane – PFC-3-1-10	C <sub>4</sub> F <sub>10</sub>	8 860
Perfluorocyclobutane – PFC-318	c-C <sub>4</sub> F <sub>8</sub>	10 300
Perfluoropentane – PFC-4-1-12	C <sub>5</sub> F <sub>12</sub>	9 160
Perfluorohexane – PFC-5-1-14	C <sub>6</sub> F <sub>14</sub>	9 300
Perfluorodecalin – PFC-9-1-18	C <sub>10</sub> F <sub>18</sub>	>7 500
<b>Sulphur hexafluoride (SF<sub>6</sub>)</b>		
Sulphur hexafluoride	SF <sub>6</sub>	22 800
<b>Nitrogen trifluoride (NF<sub>3</sub>)</b>		
Nitrogen trifluoride	NF <sub>3</sub>	17 200
<b>Fluorinated ethers</b>		
HFE-125	CHF <sub>2</sub> OCF <sub>3</sub>	14 900
HFE-134	CHF <sub>2</sub> OCHF <sub>2</sub>	6 320

<i>Greenhouse gas</i>	<i>Chemical formula</i>	<i>Global warming potentials</i>
HFE-143a	CH <sub>3</sub> OCF <sub>3</sub>	756
HCFE-235da2	CHF <sub>2</sub> OCHClCF <sub>3</sub>	350
HFE-245cb2	CH <sub>3</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	708
HFE-245fa2	CHF <sub>2</sub> OCH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	659
HFE-254cb2	CH <sub>3</sub> OCF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	359
HFE-347mcc3	CH <sub>3</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	575
HFE-347pcf2	CHF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> OCH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	580
HFE-356pcc3	CH <sub>3</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	110
HFE-449sl (HFE-7100)	C <sub>4</sub> F <sub>9</sub> OCH <sub>3</sub>	297
HFE-569sf2 (HFE-7200)	C <sub>4</sub> F <sub>9</sub> OC <sub>2</sub> H <sub>5</sub>	
HFE-43-10pccc124 (H-Galden 1040x)	CHF <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> OC <sub>2</sub> F <sub>4</sub> OCHF <sub>2</sub>	1 870
HFE-236ca12 (HG-10)	CHF <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> OCHF <sub>2</sub>	2 800
HFE-338pcc13 (HG-01)	CHF <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> OCHF <sub>2</sub>	1 500
	(CF <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> CFOCH <sub>3</sub>	343
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> OH	42
	(CF <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> CHOH	195
HFE-227ea	CF <sub>3</sub> CHFOCF <sub>3</sub>	1 540
HFE-236ea2	CHF <sub>2</sub> OCHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	989
HFE-236fa	CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> OCF <sub>3</sub>	487
HFE-245fa1	CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> OCF <sub>3</sub>	286
HFE-263fb2	CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> OCH <sub>3</sub>	11
HFE-329mcc2	CHF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	919
HFE-338mcf2	CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	552
HFE-347mcf2	CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	374
HFE-356mec3	CH <sub>3</sub> OCF <sub>2</sub> CHFCF <sub>3</sub>	101
HFE-356pcf2	CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	265
HFE-356pcf3	CHF <sub>2</sub> OCH <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	502
HFE-365mcf3	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> OCH <sub>3</sub>	11
HFE-374pc2	CHF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> OCH <sub>2</sub> CH <sub>3</sub>	557
	– (CF <sub>2</sub> ) <sub>4</sub> CH (OH) –	73
	(CF <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> CHOCHF <sub>2</sub>	380
	(CF <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> CHOCH <sub>3</sub>	27
<b>Perfluoropolyethers</b>		
PFPME	CF <sub>3</sub> OCF(CF <sub>3</sub> )CF <sub>2</sub> OCF <sub>2</sub> OCF <sub>3</sub>	10 300

<sup>a</sup> As listed in the column entitled “Global warming potential for given time horizon” in table 2.14 of the errata to the contribution of Working Group I to the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change, based on the effects of greenhouse gases over a 100-year time horizon.

10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года

## Решение 16/CP.17

### Диалог об исследованиях в отношении событий, имеющих отношение к нуждам Конвенции

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на статью 2, пункты 1 g) и h) статьи 4 и статью 5 Конвенции,*

*ссылаясь также на свои решения 9/CP.11 и 14/CP.4,*

*рассмотрев* выводы, сделанные Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать четвертой<sup>1</sup> и тридцать пятой<sup>2</sup> сессиях в отношении диалога об исследованиях,

*признавая* прогресс, достигнутый в осуществлении решения 9/CP.11,

*признавая также* успешное проведение деятельности в рамках организованного Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам диалога об исследованиях, имеющих отношение к нуждам Конвенции,

*признавая далее* сохраняющееся важное значение проводимых Межправительственной группой экспертов по изменению климата регулярных оценок опубликованной научной информации по проблематике изменения климата и представления этих оценок Конвенции,

1. *выражает свою признательность* региональным и международным исследовательским программам и организациям, проводящим исследования в области изменения климата, а также Межправительственной группе экспертов по изменению климата за их участие в диалоге об исследованиях и за представление на постоянной основе информации о ходе исследований, имеющих отношений к нуждам Конвенции;

2. *постановляет* продолжить диалог об исследованиях;

3. *настоятельно призывает* Стороны, в частности Стороны, являющиеся развивающимися странами, и призывает региональные и международные исследовательские программы и организации, занимающиеся исследованиями в области изменения климата, использовать диалог об исследованиях в качестве форума для:

a) обсуждения потребностей в исследованиях в области изменения климата и в укреплении потенциала в научно-исследовательской сфере, в первую очередь в развивающихся странах, с целью оказания поддержки работе по линии Конвенции;

b) распространения информации об актуальных для Конвенции выводах исследований и об уроках, извлеченных в ходе деятельности, проводимой региональными и международными исследовательскими программами и организациями.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

<sup>1</sup> SBSTA/2011/2, пункты 42–56.

<sup>2</sup> SBSTA/2011/5, пункты 34–49.

## Решение 17/CP.17

### Административные, финансовые и институциональные вопросы

*Конференция Сторон,*

*рассмотрев* информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по административным, финансовым и институциональным вопросам<sup>1</sup>,

*ссылаясь* на пункты 11 и 19 финансовых процедур Конференции Сторон, принятых решением 15/CP.1,

#### I. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в промежуточных финансовых ведомостях за двухгодичный период 2010–2011 годов по состоянию на 31 декабря 2010 года, доклад об исполнении бюджета за период с 1 января 2010 года по 30 июня 2011 года и положение в области взносов в Целевой фонд для основного бюджета РКИКООН, Целевой фонд для вспомогательной деятельности и Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН по состоянию на 15 ноября 2011 года;

2. *выражает признательность* Сторонам, которые своевременно внесли взносы в основной бюджет;

3. *призывает* Стороны, которые не внесли свои взносы в основной бюджет, безотлагательно сделать это с учетом того, что в соответствии с финансовыми процедурами взносы подлежат выплате 1 января каждого года;

4. *выражает признательность* за взносы, полученные от Сторон в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

5. *выражает свою признательность* правительству Германии за его ежегодный добровольный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и его специальный взнос в качестве принимающего правительства секретариата в размере 1 789 522 евро;

#### II. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата

6. *принимает к сведению* информацию, касающуюся функций и деятельности секретариата, содержащуюся в докладе об исполнении бюджета за период с 1 января 2010 года по 30 июня 2011 года<sup>2</sup> и в докладе о планируемых

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2011/16, FCCC/SBI/2011/INF.3 и FCCC/SBI/2011/INF.14.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2011/16.

выгодах за счет повышения эффективности в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов<sup>3</sup>;

7. *высоко оценивает* доклад о планируемой экономии за счет повышения эффективности в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов в качестве первого шага к постоянному и систематическому повышению эффективности в рамках всех программ секретариата;

8. *ожидает получить* доклад Исполнительного секретаря о динамичной экономии за счет повышения эффективности, достигнутой до конца 2012 года;

9. *принимает решение* о том, что Вспомогательный орган по осуществлению должен рассмотреть вопросы в рамках данного подпункта на своих тридцать шестой и тридцать восьмой сессиях в соответствии с принятым на его двадцать первой сессии решением рассматривать этот вопрос на ежегодной основе<sup>4</sup>.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

---

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/INF.15.

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2004/19, пункт 105.

## Решение 18/CP.17

### Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>,

*рассмотрев* предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, представленный Исполнительным секретарем<sup>2</sup>,

*в полной мере осознавая*, что экономический спад и недавние (стихийные) бедствия ограничивают возможности стран пойти на существенное увеличение бюджета,

*подчеркивая* необходимость действенного и эффективного осуществления Канкунских договоренностей и необходимость строгого соблюдения нулевого роста бюджета на другие виды деятельности,

1. *принимает к сведению* предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 51 361 355 евро<sup>3</sup>;

2. *признает инициативу* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить экономию за счет повышения эффективности в целях достижения сокращения запланированного размера бюджета секретариата Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы по меньшей мере на 3%;

3. *подчеркивает* решимость Исполнительного секретаря предпринять аналогичные усилия в рамках бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов;

4. *принимает решение*, что бюджет по программам на 2012–2013 годы отражает чрезвычайный 3-процентный дивиденд за счет повышения эффективности для расходов по программам в размере 1 322 652 евро;

5. *просит* Исполнительного секретаря представить доклад о динамичной экономии за счет повышения эффективности, достигнутой до конца 2012 года, а также осуществлять мониторинг экономии за счет повышения эффективности, достигнутой в ходе двухгодичного периода 2012–2013 годов, и представлять доклады по этому вопросу;

6. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 48 511 181 евро на цели, указанные в таблице 1;

7. *с удовлетворением отмечает* годовой взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;

8. *утверждает* заимствование 2 000 000 евро из неизрасходованных остатков или взносов (перенос) с предыдущих финансовых периодов для покрытия части бюджета на 2012–2013 годы;

<sup>1</sup> Решение 15/CP.1, приложение I.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2011/2 и Add.1–3.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/2, таблица 4.

9. *также утверждает* штатное расписание (таблица 2) в рамках бюджета по программам;
10. *отмечает*, что бюджет по программам содержит позиции, касающиеся Конвенции, а также Киотского протокола;
11. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2012 и 2013 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению, при покрытии 68% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1;
12. *призывает* Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее седьмой сессии одобрить элементы рекомендуемого бюджета, применяющиеся к Киотскому протоколу;
13. *также призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на ее шестьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на обслуживание конференций из регулярного бюджета;
14. *одобряет* смету непредвиденных расходов на обслуживание конференций в размере 10 852 400 евро, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (таблица 3);
15. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении положений пункта 14 выше;
16. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между основными статьями ассигнований, указанными в таблице 1, в общих пределах, составляющих до 15% от совокупной сметы расходов по данным статьям ассигнований, при условии применения дополнительного потолка в размере до 25% суммы каждой такой статьи бюджетных ассигнований;
17. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от сметы расходов;
18. *призывает* все Стороны Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и оперативно и в полном объеме выплатить взносы за 2012 и 2013 годы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных в пункте 6 выше, а также любые взносы, которые потребуются для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых в пункте 14 выше;
19. *уполномочивает* Исполнительного секретаря осуществлять решения, которые были приняты Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии и в отношении которых не предусмотрены ассигнования в рамках утвержденного бюджета, с использованием добровольных взносов и ресурсов, имеющихся в основном бюджете;
20. *настоятельно призывает* Стороны, в случае необходимости, вносить добровольные взносы для своевременного осуществления решений, указанных в пункте 19 выше;
21. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для участия в про-

цессе РКИКООН (таблица 4) и призывает Стороны вносить взносы в этот Фонд;

22. *также принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для вспомогательной деятельности (33 020 024 евро на двухгодичный период 2012–2013 годов) (таблица 5) и призывает Стороны вносить взносы в этот Фонд;

23. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Таблица 1

**Предлагаемый основной бюджет на 2012–2013 годы в разбивке по программам**

	2012 (евро)	2013 (евро)	Итого (евро)
<b>А. Ассигнования на программы</b>			
Руководство и управление	2 185 987	2 185 987	4 371 974
Предотвращение изменения климата, данные и анализ	5 144 506	5 048 758	10 193 264
Финансовые средства, технологии и укрепление потенциала	2 867 510	2 780 884	5 648 394
Адаптация	1 894 567	1 978 977	3 873 544
Механизмы устойчивого развития	560 159	560 159	1 120 318
Правовые вопросы	1 355 314	1 355 314	2 710 628
Служба по вопросам конференций	1 643 216	1 643 216	3 286 432
Служба по вопросам коммуникаций и управления знаниями	1 707 432	1 707 432	3 414 864
Информационно-техническая служба	3 122 445	3 106 645	6 229 090
Административная служба <sup>a</sup>	–	–	–
<b>В. Оперативные расходы в рамках секретариата в целом<sup>b</sup></b>	<b>1 691 236</b>	<b>1 548 666</b>	<b>3 239 902</b>
<b>Расходы по программам (А + В)</b>	<b>22 172 372</b>	<b>21 916 038</b>	<b>44 088 410</b>
Минус: Чрезвычайный дивиденд за счет повышения эффективности	665 171	657 481	1 322 652
<b>С. Пересмотренные расходы по программам</b>	<b>21 507 201</b>	<b>21 258 557</b>	<b>42 765 758</b>
<b>Д. Расходы на поддержку программ (накладные расходы)<sup>c</sup></b>	<b>2 795 936</b>	<b>2 763 612</b>	<b>5 559 548</b>
<b>Е. Корректировка резерва оборотного капитала<sup>d</sup></b>	<b>185 875</b>	<b>–</b>	<b>185 875</b>
<b>Итого (С + Д + Е)</b>	<b>24 489 012</b>	<b>24 022 169</b>	<b>48 511 181</b>
<i>Поступления</i>			
Взнос правительства принимающей Стороны	766 938	766 938	1 533 876
Неизрасходованные остатки или взносы за предыдущие финансовые периоды (перенос)	1 000 000	1 000 000	2 000 000
Ориентировочные взносы	22 722 074	22 255 231	44 977 305
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>24 489 012</b>	<b>24 022 169</b>	<b>48 511 181</b>

<sup>a</sup> Административная служба (АС) финансируется по линии расходов на поддержку программ (накладные расходы).

<sup>b</sup> Управление оперативными расходами секретариата в целом осуществляет АС.

<sup>c</sup> Для административной поддержки используется стандартная ставка в размере 13%. См. главу XI документа FCCC/SBI/2011/2.

<sup>d</sup> В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1) резерв оборотного капитала в основном бюджете должен поддерживаться на уровне 8,3% (оперативные потребности в течение одного месяца). Общий объем резерва оборотного капитала в 2012 году будет доведен до 2 017 160 евро и будет сохраняться на этом уровне в 2013 году.

Таблица 2

**Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета**

	2011	2012	2013
<b>Категория специалистов и выше<sup>a</sup></b>			
ПГС	1	1	1
Д-2	3	3	3
Д-1	5	7	7
С-5	12	15	15
С-4	29	30	30
С-3	29	36	37
С-2	12	13	13
<b>Итого по категории специалистов и выше</b>	<b>91</b>	<b>105</b>	<b>106</b>
<b>Итого по категории общего обслуживания</b>	<b>49,5</b>	<b>51,5</b>	<b>51,5</b>
<b>Всего</b>	<b>140,5</b>	<b>156,5</b>	<b>157,5</b>

<sup>a</sup> Помощник Генерального секретаря (ПГС), Директор (Д) и категория специалистов (С).

Таблица 3

**Потребности в ресурсах для покрытия непредвиденных расходов на конференционное обслуживание**

	2012 (евро)	2013 (евро)	2012–2013 (евро)
<i>Статья расходов</i>			
Устный перевод <sup>a</sup>	917 500	945 100	1 862 600
Документация <sup>b</sup>			
Письменный перевод	2 664 900	2 744 800	5 409 700
Размножение и распространение документов	771 000	794 200	1 565 200
Поддержка в целях обслуживания заседаний <sup>c</sup>	186 300	191 900	378 200
<b>Итого</b>	<b>4 539 700</b>	<b>4 676 000</b>	<b>9 215 700</b>
Расходы по поддержке программ	590 200	607 900	1 198 100
Резерв оборотного капитала	425 800	12 800	438 600
<b>Всего</b>	<b>5 555 700</b>	<b>5 296 700</b>	<b>10 852 400</b>

*Примечание:* Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- предполагаемое число заседаний, обеспечиваемых устным переводом, не будет превышать 40 в течение каждой сессии;
- предполагаемый объем документации основан на расчетах, предоставленных Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве;

- поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал, обычно выделяемый конференционными службами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для координации обслуживания сессий и оказания поддержки службам устного перевода, письменного перевода и размножения документов;
  - использованные показатели в целом являются консервативными и применяются на основе допущения, согласно которому в течение двухгодичного периода не произойдет какого-либо значительного увеличения объема потребностей.
- <sup>a</sup> Включая оклады, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.
- <sup>b</sup> Включая все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и машинописные работы.
- <sup>c</sup> Включая оклады, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.

Таблица 4

**Потребности в ресурсах Целевого фонда для участия в процессе РККООН на двухгодичный период 2012–2013 годов**

<i>Число делегатов</i>	<i>Сметные расходы (евро)</i>
Оказание поддержки одному делегату от каждой Стороны, обладающей правом на получение помощи, для участия в организуемых сессиях	886 000
Оказание поддержки одному делегату от каждой Стороны, обладающей правом на получение помощи, и второму делегату от каждой наименее развитой страны и каждого малого островного развивающегося государства для участия в организуемых сессиях	1 333 000
Оказание поддержки двум делегатам от каждой Стороны, обладающей правом на получение помощи, для участия в организуемых сессиях	1 721 000

Таблица 5

**Потребности в ресурсах для Целевого фонда для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2012–2013 годов**

<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Евро</i>
<i>Конвенция</i>	
Оказание поддержки более активным действиям по предотвращению изменения климата развивающихся стран	357 600
Оказание поддержки сообщению развивающимися странами информации об осуществлении Конвенции и рассмотрению такой информации	1 132 240
Оказание поддержки программе работы по разработке условий и руководящих принципов для расширения представления информации Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 46 решения 1/CP.16	1 708 800
Оказание поддержки осуществлению Механизма по технологиям	2 750 820
Оказание поддержки Постоянному комитету	945 320
Оказание поддержки осуществлению Канкунских рамок для адаптации	2 916 420
Оказание поддержки наименее развитым странам и Группе экспертов по наименее развитым странам	1 411 630

<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Евро</i>
Оказание поддержки осуществлению Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации	1 205 580
Оказание поддержки осуществлению положений, связанных с адаптацией, в контексте прогресса в области осуществления решения 1/CP.10	35 000
Оказание поддержки деятельности, связанной с научными знаниями, исследованиями и систематическим наблюдением в области изменения климата	291 870
Оказание поддержки периодическому рассмотрению адекватности долгосрочной глобальной цели, упомянутой в пункте 4 решения 1/CP.16	454 240
<b>Итого</b>	<b>13 209 520</b>
<i>Киотский протокол</i>	
Обеспечение функционирования системы баз данных для ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств согласно Киотскому протоколу	188 850
Проведение рабочих совещаний по процессу аккредитации и требованиям, предъявляемым к аккредитации национальных осуществляющих органов, которые могут иметь непосредственный доступ к ресурсам из Адаптационного фонда	511 600
Оказание поддержки функционированию совместного осуществления	1 581 597
Оказание поддержки Комитету по соблюдению Киотского протокола	417 700
<b>Итого</b>	<b>2 699 747</b>
<i>Конвенция и Киотский протокол</i>	
Изменение и разработка программного обеспечения для представления информации о выбросах парниковых газов всеми Сторонами Конвенции	3 002 440
Содействие осуществлению программы работы по пересмотру "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие указания РККОООН для представления информации о годовых кадастрах", а также использованию <i>Руководящих принципов МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 2006 года</i>	174 800
Проведение профессиональной подготовки для групп экспертов по рассмотрению и организация совещаний ведущих экспертов по рассмотрению	1 578 080
Оказание поддержки деятельности, связанной с воздействием осуществления мер реагирования	837 000
Оказание поддержки деятельности, связанной с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством: сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, повышение качества поглотителей углерода и роль поглотителей в будущих действиях по предотвращению изменения климата	1 474 880
Оказание поддержки осуществлению статьи 6 Конвенции и статьи 10 е) Киотского протокола: создание сетей и обмен информацией и эффективной практикой	184 113
Оказание поддержки укреплению потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой	283 240
Программа подготовки сотрудников средств массовой информации в развивающихся странах	550 000

<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Евро</i>
Стратегические коммуникации и отношения со средствами массовой информации, включая информационно-пропагандистскую работу с предпринимателями и инвесторами	1 341 960
Расширение онлайн-коммуникации	1 091 040
Электронная библиотека и управление знаниями	2 049 440
Портал вебсайта РКИКООН на испанском языке	255 000
Портал вебсайта РКИКООН на французском языке	175 000
Портал вебсайта РКИКООН на русском языке	95 000
Программа стипендий	220 000
<b>Итого</b>	<b>13 311 993</b>
<b>Общая сумма сметных потребностей в ресурсах</b>	<b>29 221 260</b>
Расходы на поддержку программ (13%)	3 798 764
<b>Всего</b>	<b>33 020 024</b>

## Приложение

### Ориентировочная шкала взносов Сторон Конвенции на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup>

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Афганистан	0,004	0,004	0,004
Албания	0,010	0,010	0,010
Алжир	0,128	0,125	0,125
Андорра	0,007	0,007	0,007
Ангола	0,010	0,010	0,010
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002
Аргентина	0,287	0,280	0,280
Армения	0,005	0,005	0,005
Австралия	1,933	1,885	1,885
Австрия	0,851	0,830	0,830
Азербайджан	0,015	0,015	0,015
Багамские Острова	0,018	0,018	0,018
Бахрейн	0,039	0,038	0,038
Бангладеш	0,010	0,010	0,010
Барбадос	0,008	0,008	0,008
Беларусь	0,042	0,041	0,041
Бельгия	1,075	1,048	1,048
Белиз	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,003	0,003	0,003
Бутан	0,001	0,001	0,001
Боливия (Многонациональное Государство)	0,007	0,007	0,007
Босния и Герцеговина	0,014	0,014	0,014
Ботсвана	0,018	0,018	0,018
Бразилия	1,611	1,571	1,571
Бруней-Даруссалам	0,028	0,027	0,027
Болгария	0,038	0,037	0,037
Буркина-Фасо	0,003	0,003	0,003
Бурунди	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,003	0,003	0,003
Камерун	0,011	0,011	0,011

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Канада	3,207	3,127	3,127
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001
Чад	0,002	0,002	0,002
Чили	0,236	0,230	0,230
Китай	3,189	3,109	3,109
Колумбия	0,144	0,140	0,140
Коморские Острова	0,001	0,001	0,001
Конго	0,003	0,003	0,003
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,034	0,033	0,033
Кот-д'Ивуар	0,010	0,010	0,010
Хорватия	0,097	0,095	0,095
Куба	0,071	0,069	0,069
Кипр	0,046	0,045	0,045
Чешская Республика	0,349	0,340	0,340
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,007	0,007	0,007
Демократическая Республика Конго	0,003	0,003	0,003
Дания	0,736	0,718	0,718
Джибути	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,042	0,041	0,041
Эквадор	0,040	0,039	0,039
Египет	0,094	0,092	0,092
Сальвадор	0,019	0,019	0,019
Экваториальная Гвинея	0,008	0,008	0,008
Эритрея	0,001	0,001	0,001
Эстония	0,040	0,039	0,039
Эфиопия	0,008	0,008	0,008
Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,004	0,004
Финляндия	0,566	0,552	0,552
Франция	6,123	5,970	5,970
Габон	0,014	0,014	0,014

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Гамбия	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,006	0,006	0,006
Германия	8,018	7,817	7,817
Гана	0,006	0,006	0,006
Греция	0,691	0,674	0,674
Гренада	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,028	0,027	0,027
Гвинея	0,002	0,002	0,002
Гвинея-Биссау	0,001	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,003	0,003	0,003
Гондурас	0,008	0,008	0,008
Венгрия	0,291	0,284	0,284
Исландия	0,042	0,041	0,041
Индия	0,534	0,521	0,521
Индонезия	0,238	0,232	0,232
Иран (Исламская Республика)	0,233	0,227	0,227
Ирак	0,020	0,019	0,019
Ирландия	0,498	0,486	0,486
Израиль	0,384	0,374	0,374
Италия	4,999	4,874	4,874
Ямайка	0,014	0,014	0,014
Япония	12,530	12,216	12,216
Иордания	0,014	0,014	0,014
Казахстан	0,076	0,074	0,074
Кения	0,012	0,012	0,012
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,263	0,256	0,256
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,038	0,037	0,037
Ливан	0,033	0,032	0,032
Лесото	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Ливийская Арабская Джамахирия	0,129	0,126	0,126
Лихтенштейн	0,009	0,009	0,009
Литва	0,065	0,063	0,063
Люксембург	0,090	0,088	0,088
Мадагаскар	0,003	0,003	0,003
Малави	0,001	0,001	0,001
Малайзия	0,253	0,247	0,247
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001
Мали	0,003	0,003	0,003
Мальта	0,017	0,017	0,017
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,011	0,011
Мексика	2,356	2,297	2,297
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,001
Монако	0,003	0,003	0,003
Монголия	0,002	0,002	0,002
Черногория	0,004	0,004	0,004
Марокко	0,058	0,057	0,057
Мозамбик	0,003	0,003	0,003
Мьянма	0,006	0,006	0,006
Намибия	0,008	0,008	0,008
Науру	0,001	0,001	0,001
Непал	0,006	0,006	0,006
Нидерланды	1,855	1,809	1,809
Новая Зеландия	0,273	0,266	0,266
Никарагуа	0,003	0,003	0,003
Нигер	0,002	0,002	0,002
Нигерия	0,078	0,076	0,076
Ниуэ	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,871	0,849	0,849
Оман	0,086	0,084	0,084
Пакистан	0,082	0,080	0,080
Палау	0,001	0,001	0,001
Панама	0,022	0,021	0,021

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Папуа-Новая Гвинея	0,002	0,002	0,002
Парагвай	0,007	0,007	0,007
Перу	0,090	0,088	0,088
Филиппины	0,090	0,088	0,088
Польша	0,828	0,807	0,807
Португалия	0,511	0,498	0,498
Катар	0,135	0,132	0,132
Республика Корея	2,260	2,203	2,203
Румыния	0,002	0,002	0,002
Республика Молдова	0,177	0,173	0,173
Российская Федерация	1,602	1,562	1,562
Руанда	0,001	0,001	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,003	0,003
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,830	0,809	0,809
Сенегал	0,006	0,006	0,006
Сербия	0,037	0,036	0,036
Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,002
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001
Сингапур	0,335	0,327	0,327
Словакия	0,142	0,138	0,138
Словения	0,103	0,100	0,100
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001
Сомали	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,385	0,375	0,375
Испания	3,177	3,097	3,097
Шри-Ланка	0,019	0,019	0,019
Судан	0,010	0,010	0,010
Суринам	0,003	0,003	0,003
Свазиленд	0,003	0,003	0,003
Швеция	1,064	1,037	1,037
Швейцария	1,130	1,102	1,102

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Сирийская Арабская Республика	0,025	0,024	0,024
Таджикистан	0,002	0,002	0,002
Таиланд	0,209	0,204	0,204
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,007	0,007
Того	0,001	0,001	0,001
Восточный Тимор	0,001	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,044	0,043	0,043
Тунис	0,030	0,029	0,029
Турция	0,617	0,602	0,602
Туркменистан	0,026	0,025	0,025
Тувалу	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,006	0,006	0,006
Украина	0,087	0,085	0,085
Объединенные Арабские Эмираты	0,391	0,381	0,381
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604	6,439	6,439
Объединенная Республика Танзания	0,008	0,008	0,008
Соединенные Штаты Америки	22,000	21,449	21,449
Уругвай	0,027	0,026	0,026
Узбекистан	0,010	0,010	0,010
Вануату	0,001	0,001	0,001
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,314	0,306	0,306
Вьетнам	0,033	0,032	0,032
Йемен	0,010	0,010	0,010
Замбия	0,004	0,004	0,004
Зимбабве	0,003	0,003	0,003
<b>Итого</b>	<b>102,502</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>

<sup>a</sup> Шкала может быть скорректирована после ее пересмотра Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 2012 года.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

## Решение 19/CP.17

### Сроки и место проведения будущих сессий

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на пункт 4 статьи 7 Конвенции,*

*ссылаясь также на решение 9/CP.14,*

*ссылаясь далее на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1985 года о расписании конференций,*

*ссылаясь на пункт 1 правила 22 применяемого проекта правил процедуры, касающийся ротации должности Председателя между пятью региональными группами,*

- I. Сроки и место проведения восемнадцатой, девятнадцатой и двадцатой сессий Конференции Сторон и восьмой, девятой и десятой сессий Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**
- A. Сроки и место проведения восемнадцатой сессии Конференции Сторон и восьмой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

1. *постановляет с признательностью принять предложение правительства Катара организовать у себя восемнадцатую сессию Конференции Сторон и восьмую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в Дохе, Катар, с 26 ноября по 7 декабря 2012 года при условии подтверждения Президиумом Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, факта наличия всех логистических, технических и финансовых элементов, необходимых для проведения сессий, в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;*

2. *вновь повторяет* свою просьбу к Исполнительному секретарю продолжать консультации с правительством Катара и провести переговоры в отношении соглашения с принимающей страной в целях созыва этих сессий, которое соответствовало бы положениям административной инструкции ST/AI/342 Организации Объединенных Наций, с тем чтобы завершить подготовку и подписать соглашение с принимающей страной не позднее тридцать шестых сессий Вспомогательного органа для консультирования по научно-техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению;

## **В. Сроки и место проведения девятнадцатой сессии Конференции Сторон и девятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

3. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами и в свете состоявшихся недавно консультаций между группами Председателем девятнадцатой сессии Конференции Сторон и девятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будет представитель Группы стран Восточной Европы;

4. *предлагает* Сторонам провести дальнейшие консультации по вопросу о принимающей стране девятнадцатой сессии Конференции Сторон и девятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в целях завершения этих консультаций не позднее тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению;

5. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его тридцать шестой сессии рассмотреть вопрос о принимающей стране девятнадцатой сессии Конференции Сторон и девятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, с учетом полученных предложений и консультаций, упомянутых в пунктах 3 и 4 выше, и рекомендовать проект решения по данному вопросу Конференции Сторон для принятия на ее восемнадцатой сессии;

## **С. Сроки и место проведения двадцатой сессии Конференции Сторон и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

6. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами и в свете состоявшихся недавно консультаций между группами Председателем двадцатой сессии Конференции Сторон и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будет представитель Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. *предлагает* Сторонам представлять предложения относительно организации у себя двадцатой сессии Конференции Сторон и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

## **II. Расписание совещаний органов Конвенции**

8. *постановляет* принять следующие сроки сессионных периодов в 2014, 2015 и 2016 годах<sup>1</sup>:

а) со среды 4 июня до воскресенья 15 июня и со среды 3 декабря до воскресенья 14 декабря для сессионных периодов в 2014 году;

<sup>1</sup> В соответствии с рекомендацией Вспомогательного органа по осуществлению, сформулированной им на его тридцать четвертой сессии (FCCC/SBI/2011/7, пункт 165).

- b) со среды 3 июня до воскресенья 14 июня и со среды 2 декабря до воскресенья 13 декабря для сессионных периодов в 2015 году;
- c) со среды 18 мая до воскресенья 29 мая и со среды 30 ноября до воскресенья 11 декабря для сессионных периодов в 2016 году.

*10-е пленарное заседание  
9 декабря 2011 года*

## Резолюция 1/СР.17

### **Выражение признательности правительству Южно-Африканской Республики, провинции Квазулу-Натал и жителям города Дурбан**

*Конференция Сторон и Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*проведя по приглашению правительства Южно-Африканской Республики свои сессии 28 ноября – 9 декабря 2011 года в Дурбане,*

1. *выражают глубокую признательность* правительству Южно-Африканской Республики за предоставленную возможность провести семнадцатую сессию Конференции Сторон и седьмую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в Дурбане;

2. *просят* правительство Южно-Африканской Республики передать провинции Квазулу-Натал и жителям Дурбана признательность Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, за гостеприимство и теплый прием, оказанный участникам.

*10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года*